

Bruksela, 22 września 2025 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2024/0134(NLE)

11262/25
ADD 1

ACP 65
COAFR 189
COLAC 101
COASI 80
RELEX 936

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy:	Projekty DECYZJI Rady Ministrów OACPS–UE, Rady Ministrów Afryka–UE, Rady Ministrów Karaiby–UE, Rady Ministrów Pacyfik–UE, Komitetu na szczeblu Ambasadorów lub Urzędników Wyższego Szczebla OACPS–UE, Wspólnego Komitetu Afryka–UE, Wspólnego Komitetu Karaiby–UE oraz Wspólnego Komitetu Pacyfik–UE w odniesieniu do przyjęcia ich regulaminów
----------	---

PROJEKT

DECYZJA NR .../2025
RADY MINISTRÓW OACPS–UE

z dnia ...

dotycząca przyjęcia regulaminu
Rady Ministrów OACPS–UE

RADA MINISTRÓW OACPS–UE

uwzględniając Umowę o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z drugiej strony¹, podpisaną w Samoa w dniu 15 listopada 2023 r. (zwaną dalej „umową”), w szczególności jej art. 88 ust. 7,

¹ Dz.U. UE L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 88 ust. 4 lit. c) umowy do zadań Rady Ministrów OACPS–UE należy podejmowanie decyzji w celu nadania skuteczności konkretnym aspektom niezbędnym do wdrożenia postanowień umowy.
- (2) Zgodnie z art. 88 ust. 7 umowy Rada Ministrów OACPS–UE ma przyjąć swój regulamin na swoim pierwszym posiedzeniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Regulamin Rady Ministrów OACPS–UE, zamieszczony w załączniku do niniejszej decyzji, zostaje przyjęty.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ...

W imieniu Rady Ministrów OACPS–UE
Przewodniczący / Przewodnicząca

ZAŁĄCZNIK

Regulamin Rady Ministrów OACPS–UE

Artykuł 1

Przepisy ogólne

1. Rada Ministrów OACPS–UE (zwana dalej „Radą”) wykonuje swoje zadania w sposób określony w art. 88 Umowy o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z drugiej strony¹, podpisanej w Samoa w dniu 15 listopada 2023 r. (zwanej dalej „umową”).
2. Odniesienie w niniejszym regulaminie do „Strony” lub „jednej ze Stron” traktuje się jako odniesienie do Unii Europejskiej i jej państw członkowskich (zwanych dalej „Stroną UE”) lub do członków OACPS, zgodnie z art. 1 ust. 1 umowy, przy czym każda ze Stron działa wspólnie. Odniesienie do „Stron” traktuje się jako odniesienie zarówno do Strony UE, jak i członków OACPS, zgodnie z tym artykułem.
3. Zgodnie z art. 88 ust. 1 umowy w skład Rady wchodzi, z jednej strony, przedstawiciele każdego z członków OACPS na szczeblu ministerialnym oraz, z drugiej strony, przedstawiciele Unii Europejskiej i jej państw członkowskich na szczeblu ministerialnym.

¹ Dz.U. UE L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

4. Zgodnie z art. 88 ust. 2 umowy Rada zbiera się co do zasady co trzy lata oraz w każdym przypadku, gdy zostanie to uznane za konieczne z inicjatywy współprzewodniczących.
5. Posiedzenia Rady zwołują jej współprzewodniczący. Dаты posiedzeń ustala się na podstawie wspólnego porozumienia Stron.
6. Posiedzenia Rady odbywają się na przemian w Brukseli i w miejscu na terytorium jednego z członków OACPS na podstawie wspólnego porozumienia Stron. Strony mogą wspólnie uzgodnić inne miejsce.
7. Zgodnie z decyzją współprzewodniczących posiedzenia Rady mogą odbywać się w formie wirtualnej lub hybrydowej, jeżeli wymagają tego okoliczności.

Artykuł 2
Współprzewodniczący

1. Zgodnie z art. 88 ust. 1 umowy Radzie współprzewodniczy, z jednej strony, przewodniczący wyznaczony przez członków OACPS oraz, z drugiej strony, przewodniczący wyznaczony przez Stronę UE.
2. Urząd przewodniczącego Rady (zwanego dalej „przewodniczącym prowadzącym”) sprawowany jest przemiennie, jak następuje:
 - a) od dnia 1 kwietnia do dnia 30 września – przez przewodniczącego wyznaczonego przez członków OACPS;
 - b) od dnia 1 października do dnia 31 marca – przez przewodniczącego wyznaczonego przez Stronę UE.

Artykuł 3
Porządek posiedzeń

1. Przewodniczący prowadzący opracowuje wstępny porządek obrad dla każdego posiedzenia na podstawie wspólnego porozumienia Stron. Zostaje on przekazany innym członkom Rady co najmniej 30 dni przed datą posiedzenia. Wstępny porządek obrad zawiera punkty zawarte we wniosku o włączenie ich do porządku obrad, który przewodniczący prowadzący otrzymał co najmniej 35 dni przed datą posiedzenia.
2. Wszelkie dokumenty dotyczące punktów porządku obrad przekazuje się Sekretariatowi w czasie, który umożliwia ich przesłanie członkom Rady i członkom Komitetu na szczeblu Ambasadatorów lub Urzędników Wyższego Szczebla OACPS–UE (ALSOC) co najmniej 21 dni przed datą posiedzenia.
3. Porządek obrad przyjmowany jest przez Radę na początku każdego posiedzenia. W pilnych przypadkach Rada może zdecydować, na wniosek jednej ze Stron, o włączeniu do porządku obrad punktów, co do których nie dotrzymano terminów określonych w ust. 1.
4. Wstępny porządek obrad może być podzielony na część A, część B i część C w następujący sposób:
 - a) w części A zawarte są punkty, których zatwierdzenie przez Radę jest możliwe bez dyskusji;
 - b) w części B zawarte są punkty, które wymagają dyskusji w Radzie przed ich zatwierdzeniem;
 - c) w części C zawarte są punkty, które wymagają dyskusji w drodze nieformalnej wymiany poglądów.

Artykuł 4

Obrady

1. Zgodnie z art. 88 ust. 5 umowy Rada przyjmuje decyzje, które są wiążące dla wszystkich Stron, chyba że określono inaczej, lub wydaje zalecenia dotyczące którejkolwiek ze swoich funkcji wymienionych w art. 88 ust. 4 umowy na podstawie wspólnego porozumienia Stron.
2. W przypadku posiedzeń Rady w formie wirtualnej lub hybrydowej przyjmowanie decyzji i zaleceń odbywa się zgodnie z procedurą pisemną określoną w art. 5.
3. Posiedzenia Rady są ważne wyłącznie wówczas, gdy obecni są przedstawiciele Unii Europejskiej, przedstawiciele co najmniej połowy państw członkowskich Unii Europejskiej oraz przedstawiciele co najmniej dwóch trzecich członków OACPS.
4. Członkowie Rady, którzy nie mogą uczestniczyć w posiedzeniu, mogą upoważnić innego członka do działania w ich imieniu oraz do wykonywania wszystkich ich praw. Członek, który nie może uczestniczyć w posiedzeniu, informuje o tym współprzewodniczących za pośrednictwem Sekretariatu, wskazując członka, którego upoważnił.
5. Członkom Rady mogą towarzyszyć pomagający im doradcy.
6. Skład każdej delegacji podawany jest do wiadomości współprzewodniczących przez Sekretariat przed rozpoczęciem każdej sesji.

7. Przedstawiciel Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI) obecny jest podczas sesji Rady, gdy porządek obrad obejmuje zagadnienia dotyczące EBI.
8. O ile nie zadecydowano inaczej, współprzewodniczący mogą zastrzec, że dyskusje nad niektórymi punktami porządku obrad prowadzi się wyłącznie w obecności Stron.

Artykuł 5

Procedura pisemna

1. Zgodnie z art. 88 ust. 6 umowy Rada może podejmować decyzje lub wydawać zalecenia w drodze procedury pisemnej. Zastosowanie procedury pisemnej może zaproponować jedna ze Stron i procedura taka może zostać wszczęta za zgodą współprzewodniczących.
2. Jednocześnie z wszczęciem procedury pisemnej wyznaczony zostaje rozsądny termin udzielenia odpowiedzi. Po upływie tego terminu przewodniczący prowadzący stwierdza, że wniosek dotyczący decyzji lub zalecenia został zatwierdzony, chyba że jedna ze Stron wyrazi sprzeciw.

Artykuł 6
Komitety i grupy robocze

1. Aby skuteczniej i efektywniej zajmować się konkretnymi kwestiami, Rada może – w drodze decyzji – ustanawiać komitety i grupy robocze na podstawie art. 88 ust. 3 umowy.
2. Rada może przyjmować regulaminy komitetów i grup roboczych, które ustanawia. Jeżeli Rada nie przyjmie takich regulaminów, komitety i grupy robocze mogą przyjmować swoje własne regulaminy.
3. Komisje i grupy robocze składają Radzie sprawozdania ze swojej działalności.

Artykuł 7
Obserwatorzy

1. Przedstawiciele każdego państwa, które jest sygnatariuszem umowy (zwanego dalej „Państwem sygnatariusza”), które w dniu wejścia w życie umowy nie zakończyło jeszcze procedur, o których mowa w art. 98 ust. 1 i 2 umowy, mogą uczestniczyć w sesjach Rady w charakterze obserwatorów. Taki status obserwatora zachowuje się do czasu zakończenia przez dane Państwo sygnatariusza tych procedur w terminie określonym w art. 98 ust. 3 umowy lub, w przeciwnym razie, na czas nieokreślony.

2. Na podstawie decyzji Rady w sesjach Rady w charakterze obserwatorów mogą uczestniczyć przedstawiciele następujących podmiotów trzecich:
 - a) państw, które złożyły wniosek o przystąpienie do umowy zgodnie z procedurami, o których mowa w art. 102 umowy;
 - b) państw, które są członkami OACPS, ale nie są jeszcze stronami umowy, a także państw mających w OACPS status obserwatora;
 - c) krajów i terytoriów zamorskich UE (KTZ) w regionie Karaibów i Pacyfiku;
 - d) innych podmiotów trzecich, w tym organizacji regionalnych i kontynentalnych.
3. Sekretariat sporządza i aktualizuje wykaz obserwatorów na podstawie ust. 1 i 2.
4. Obserwatorzy uczestniczący w posiedzeniu:
 - a) nie mogą głosować w obradach, o których mowa w art. 4 ust. 1;
 - b) nie mogą składać oświadczeń ustnych podczas posiedzenia, chyba że zostaną do tego zaproszeni przez współprzewodniczących;
 - c) mogą otrzymywać rozpowszechniane przez Sekretariat informacje i dokumenty nieopatrzone klauzulą poufności.

Oprócz praw i obowiązków wymienionych w akapicie pierwszym niniejszego ustępu obserwatorzy, o których mowa w ust. 1 i ust. 2 lit. a), b) i c), mogą przedkładać pisemne uwagi dotyczące punktów porządku obrad odpowiedniego posiedzenia Rady.

Artykuł 8

Współpraca z zainteresowanymi stronami

1. Współpraca z zainteresowanymi stronami odbywa się zgodnie z jawnymi i przejrzystymi mechanizmami przeprowadzania systematycznych konsultacji z zainteresowanymi stronami, o których mowa w art. 95 ust. 3 umowy.
2. Zgodnie z art. 95 ust. 2 umowy zainteresowane strony informowane są w odpowiednim czasie i mogą wносить wkład w szeroki proces dialogu, w szczególności w związku z posiedzeniami Rady.

Artykuł 9

Poufność i publikacje urzędowe

1. O ile nie zdecydowano inaczej, posiedzenia Rady nie są jawne. Wstęp na posiedzenia Rady wymaga przepustki.
2. Bez uszczerbku dla innych mających zastosowanie przepisów, obrady Rady objęte są wymogami tajemnicy służbowej.
3. Każda ze Stron może zdecydować o opublikowaniu decyzji i zaleceń Rady w swoich odpowiednich publikacjach urzędowych.

Artykuł 10

Komunikaty i protokoły posiedzeń

1. Wszelkie komunikaty, o których mowa w niniejszym regulaminie, przekazuje się – za pośrednictwem Sekretariatu – przedstawicielom każdego z członków OACPS, Sekretariatowi OACPS, Wysokiemu Przedstawicielowi Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa, Stałym Przedstawicielom Państw Członkowskich Unii Europejskiej, Sekretariatowi Generalnemu Rady Unii Europejskiej oraz Komisji Europejskiej.
2. Komunikaty, o których mowa w ust. 1, przesyła się również Prezesowi EBI, jeżeli dotyczą one EBI.
3. Sekretariat sporządza projekt protokołu każdego posiedzenia, ze szczególnym uwzględnieniem decyzji podjętych przez Radę, oraz udostępnia go Stronom. Projekt protokołu przedkłada się, w stosownych przypadkach, Radzie lub ALSOC do zatwierdzenia.

Artykuł 11

Języki robocze i dokumenty

1. Językami roboczymi Rady są języki angielski, francuski, portugalski i hiszpański.
2. Rada prowadzi swoje obrady na podstawie dokumentów sporządzonych w języku angielskim oraz, na wniosek jednej ze Stron, w dodatkowym języku roboczym, o którym mowa w ust. 1.

Artykuł 12
Formy aktów

1. Decyzje i zalecenia w rozumieniu art. 88 ust. 5 umowy zawierają w swoim tytule, odpowiednio, wyraz „decyzja” lub „zalecenie”, po którym następuje numer, data przyjęcia i opis przedmiotu.
2. Kończą się one sformulowaniem „Sporządzono w ...”, „(data)”, przy czym data oznacza datę przyjęcia.
3. W decyzjach określa się datę ich wejścia w życie.
4. Decyzje i zalecenia przyjęte przez Radę podpisywane są przez przewodniczącego prowadzącego, uwierzytelniane przez współsekreтары i przechowywane przez Sekretariat.
5. Decyzje i zalecenia przekazuje się – za pośrednictwem Sekretariatu – odbiorcom, o których mowa w art. 10 ust. 1.

Artykuł 13
Komitety na szczeblu Ambasadorów lub Urzędników Wyższego Szczebla OACPS–UE (ALSOC)

1. Rada może przekazać uprawnienia ALSOC zgodnie z art. 88 ust. 3 umowy.
2. Warunki, zgodnie z którymi odbywają się posiedzenia ALSOC, określa się w jego regulaminie.

3. ALSOC przygotowuje sesje Rady, pomaga Radzie w wykonywaniu jej zadań, a także wykonuje wszelkie zadania powierzone mu przez Radę.

Artykuł 14

Udział we Wspólnym Zgromadzeniu Parlamentarnym OACPS–UE

Gdy Rada uczestniczy w posiedzeniach Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego OACPS–UE, ustanowionego na podstawie art. 86 ust. 1 umowy, reprezentowana jest przez współprzewodniczących Rady.

Artykuł 15

Spójność polityki

1. Gdy Strony składają wniosek o przeprowadzenie konsultacji na podstawie art. 4 ust. 2 umowy, takie konsultacje zostają podjęte niezwłocznie, co do zasady w ciągu 42 dni od złożenia wniosku.
2. Konsultacje odbywają się w odpowiednim formacie wspólnie uzgodnionym przez Strony.

Artykuł 16

Sekretariat

1. Strona UE wyznacza na wiceprezesa urzędnika Sekretariatu Generalnego Rady Unii Europejskiej. Członkowie OACPS wyznaczają na wiceprezesa urzędnika Sekretariatu OACPS. Każda ze Stron informuje drugą Stronę o wiceprezesie, którego wyznacza. Wiceprezesi prowadzą wspólnie Sekretariat Rady i Sekretariat ALSOC.

2. Współsekreтары muszą wykonywać swoje obowiązki całkowicie niezależnie i wyłącznie w interesie prawidłowego funkcjonowania umowy. Współsekreтары nie mogą zwracać się o instrukcje ani przyjmować ich od jakiegokolwiek rządu, organizacji lub organu innych niż Rada i ALSOC.
3. Korespondencja przeznaczona dla Rady wysyłana jest współprzewodniczącym za pośrednictwem Sekretariatu.

Artykuł 17
Zmiany w regulaminie

Niniejszy regulamin może zostać zmieniony decyzją Rady zgodnie z art. 4.

PROJEKT

DECYZJA NR .../2025
RADY MINISTRÓW AFRYKA–UE

z dnia ...

dotycząca przyjęcia regulaminu
Rady Ministrów Afryka–UE

RADA MINISTRÓW AFRYKA–UE,

uwzględniając Umowę o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z drugiej strony¹, podpisaną w Samoa w dniu 15 listopada 2023 r. (zwaną dalej „umową”), w szczególności jej art. 92 ust. 4 lit. d),

¹ Dz.U. UE L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 92 ust. 2 lit. b) umowy do zadań Rady Ministrów Afryka–UE należy przyjmowanie decyzji w celu wykonania konkretnych aspektów protokołu regionalnego dotyczącego Afryki do tej umowy.
- (2) Zgodnie z art. 92 ust. 4 lit. d) umowy Rada Ministrów Afryka–UE ma przyjąć swój regulamin na swoim pierwszym posiedzeniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Regulamin Rady Ministrów Afryka–UE, zamieszczony w załączniku do niniejszej decyzji, zostaje przyjęty.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ...

*W imieniu Rady Ministrów Afryka–UE
Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK

Regulamin Rady Ministrów Afryka–UE

Artykuł 1

Zakres stosowania

Przepisy niniejszego regulaminu są prawnie wiążące wyłącznie dla Stron związanych Protokołem regionalnym dotyczącym Afryki do Umowy o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z drugiej strony¹, podpisanej w Samoa w dniu 15 listopada 2023 r. (zwanej dalej „umową”), zgodnie z art. 1 ust. 1 tego protokołu.

Artykuł 2

Przepisy ogólne

1. Rada Ministrów Afryka–UE (zwana dalej „Radą”) wykonuje swoje zadania w sposób określony w art. 92 umowy. Decyzje i zalecenia Rady nie mogą odbiegać od decyzji i zaleceń Rady Ministrów OACPS–UE.

¹ Dz.U. UE L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

2. Odniesienie w niniejszym regulaminie do „Strony” lub „jednej ze Stron” traktuje się jako odniesienie do Unii Europejskiej i jej państw członkowskich (zwanymi dalej „Stroną UE”) lub do członków OACPS z Afryki, zgodnie z art. 6 ust. 3 umowy, przy czym każda ze Stron działa wspólnie. Odniesienie do „Stron” traktuje się jako odniesienie zarówno do Strony UE, jak i członków OACPS z Afryki.
3. Zgodnie z art. 92 ust. 1 lit. a) umowy w skład Rady wchodzi, z jednej strony, przedstawiciele każdego z członków OACPS z Afryki na szczeblu ministerialnym oraz, z drugiej strony, przedstawiciele Unii Europejskiej i jej państw członkowskich na szczeblu ministerialnym.
4. Rada zbiera się co do zasady co dwa lata oraz w każdym przypadku, gdy zostanie to uznane za konieczne z inicjatywy współprzewodniczących.
5. Posiedzenia Rady zwołują jej współprzewodniczący. Daty posiedzeń ustala się na podstawie wspólnego porozumienia Stron.
6. Posiedzenia Rady odbywają się na przemian w Brukseli i w miejscu na terytorium jednego z członków OACPS z Afryki na podstawie wspólnego porozumienia Stron. Strony mogą wspólnie uzgodnić inne miejsce.
7. Zgodnie z decyzją współprzewodniczących posiedzenia Rady mogą odbywać się w formie wirtualnej lub hybrydowej, jeżeli wymagają tego okoliczności.

Artykuł 3
Współprzewodniczący

1. Zgodnie z art. 92 ust. 1 umowy Radzie współpracownicy, z jednej strony, przewodniczący wyznaczony przez członków OACPS z Afryki oraz, z drugiej strony, przewodniczący wyznaczony przez Stronę UE.
2. Urząd przewodniczącego Rady (zwanego dalej „przewodniczącym prowadzącym”) sprawowany jest przemiennie, jak następuje:
 - a) od dnia 1 kwietnia do dnia 30 września – przez przewodniczącego wyznaczonego przez członków OACPS z Afryki,
 - b) od dnia 1 października do dnia 31 marca – przez przewodniczącego wyznaczonego przez Stronę UE.

Artykuł 4
Porządek posiedzeń

1. Przewodniczący prowadzący opracowuje wstępny porządek obrad dla każdego posiedzenia na podstawie wspólnego porozumienia Stron. Zostaje on przekazany innym członkom Rady co najmniej 30 dni przed datą posiedzenia. Wstępny porządek obrad zawiera punkty zawarte we wniosku o włączenie ich do porządku obrad, który przewodniczący prowadzący otrzymał co najmniej 35 dni przed datą posiedzenia.
2. Wszelkie dokumenty dotyczące punktów porządku obrad przekazuje się Sekretariatowi w czasie, który umożliwia ich przesłanie członkom Rady i członkom Wspólnego Komitetu Afryka–UE (zwanego dalej „Komitetem”), co najmniej 21 dni przed datą posiedzenia.

3. Porządek obrad przyjmowany jest przez Radę na początku każdego posiedzenia.
W pilnych przypadkach Rada może zadecydować, na wniosek jednej ze Stron, o włączeniu do porządku obrad punktów, co do których nie dotrzymano terminów określonych w ust. 1.
4. Wstępny porządek obrad może być podzielony na część A, część B i część C w następujący sposób:
 - a) w części A zawarte są punkty, których zatwierdzenie przez Radę jest możliwe bez dyskusji;
 - b) w części B zawarte są punkty, które wymagają dyskusji w Radzie przed ich zatwierdzeniem;
 - c) w części C zawarte są punkty, które wymagają dyskusji w drodze nieformalnej wymiany poglądów.

Artykuł 5

Obrady

1. Zgodnie z art. 92 ust. 2 lit. b) i art. 92 ust. 3 umowy Rada przyjmuje decyzje i wydaje zalecenia w celu nadania skuteczności konkretnym aspektom protokołu regionalnego dotyczącego Afryki na podstawie wspólnego porozumienia Stron. Decyzje są wiążące dla wszystkich Stron, chyba że określono inaczej.
2. W przypadku posiedzeń Rady w formie wirtualnej lub hybrydowej przyjmowanie decyzji i zaleceń odbywa się zgodnie z procedurą pisemną określoną w art. 6.

3. Posiedzenia Rady są ważne wyłącznie wówczas, gdy obecni są przedstawiciele Unii Europejskiej, przedstawiciele co najmniej połowy państw członkowskich Unii Europejskiej oraz przedstawiciele co najmniej dwóch trzecich członków OACPS z Afryki.
4. Członkowie Rady, którzy nie mogą uczestniczyć w posiedzeniu, mogą upoważnić innego członka do działania w ich imieniu oraz do wykonywania wszystkich ich praw. Członek, który nie może uczestniczyć w posiedzeniu, informuje o tym współprzewodniczących za pośrednictwem Sekretariatu, wskazując członka, którego upoważnił.
5. Członkom Rady mogą towarzyszyć pomagający im doradcy.
6. Skład każdej delegacji podawany jest do wiadomości współprzewodniczących przez Sekretariat przed rozpoczęciem każdej sesji.
7. Przedstawiciel Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI) obecny jest podczas sesji Rady, gdy porządek obrad obejmuje zagadnienia dotyczące EBI.
8. O ile nie zdecydowano inaczej, współprzewodniczący mogą zastrzec, że dyskusje nad niektórymi punktami porządku obrad prowadzi się wyłącznie w obecności Stron.

Artykuł 6
Procedura pisemna

1. Zgodnie z art. 92 ust. 4 lit. a) umowy Rada może przyjmować decyzje lub wydawać zalecenia w drodze procedury pisemnej. Zastosowanie procedury pisemnej może zaproponować jedna ze Stron i procedura taka może zostać wszczęta za zgodą współprzewodniczących.
2. Jednocześnie z wszczęciem procedury pisemnej wyznaczony zostaje rozsądny termin udzielenia odpowiedzi. Po upływie tego terminu przewodniczący prowadzący stwierdza, że wniosek dotyczący decyzji lub zalecenia został zatwierdzony, chyba że jedna ze Stron wyrazi sprzeciw.

Artykuł 7
Podkomitety i grupy robocze

1. Aby skuteczniej i efektywniej zajmować się konkretnymi kwestiami, Rada może – w drodze decyzji – ustanawiać podkomitety i grupy robocze na podstawie art. 92 ust. 4 lit. b) umowy.
2. Rada może przyjmować regulaminy podkomitetów i grup roboczych, które ustanawia. Jeżeli Rada nie przyjmie takich regulaminów, podkomitety i grupy robocze mogą przyjmować swoje własne regulaminy.
3. Podkomitety i grupy robocze składają Radzie sprawozdania ze swojej działalności.

Artykuł 8
Obserwatorzy

1. Przedstawiciele każdego członka OACPS z Afryki, który jest sygnatariuszem umowy (zwanego dalej „Państwem sygnatariusza”), który w dniu wejścia w życie umowy nie zakończył jeszcze procedur, o których mowa w art. 98 ust. 1 i 2 umowy, mogą uczestniczyć w sesjach Rady w charakterze obserwatorów. Taki status obserwatora zachowuje się do czasu zakończenia przez dane Państwo sygnatariusza tych procedur w terminie określonym w art. 98 ust. 3 umowy lub, w przeciwnym razie, na czas nieokreślony.
2. Na podstawie decyzji Rady w sesjach Rady w charakterze obserwatorów mogą uczestniczyć przedstawiciele następujących podmiotów trzecich:
 - a) państw w regionie Afryki, które złożyły wniosek o przystąpienie do umowy zgodnie z procedurami, o których mowa w art. 102 umowy;
 - b) państw w regionie Afryki, które są członkami OACPS, ale nie są jeszcze stronami umowy, a także państw w regionie Afryki mających w OACPS status obserwatora;
 - c) innych podmiotów trzecich, w tym organizacji regionalnych i kontynentalnych.
3. Sekretariat sporządza i aktualizuje wykaz obserwatorów na podstawie ust. 1 i 2.

4. Obserwatorzy uczestniczący w posiedzeniu:
- a) nie mogą głosować w obradach, o których mowa w art. 5 ust. 1;
 - b) nie mogą składać oświadczeń ustnych podczas posiedzenia, chyba że zostaną do tego zaproszeni przez współprzewodniczących;
 - c) mogą otrzymywać rozpowszechniane przez Sekretariat informacje i dokumenty nieopatrzone klauzulą poufności.

Oprócz praw i obowiązków wymienionych w akapicie pierwszym niniejszego ustępu obserwatorzy, o których mowa w ust. 1 i ust. 2 lit. a) i b), mogą przedkładać pisemne uwagi dotyczące punktów porządku obrad odpowiedniego posiedzenia Rady.

Artykuł 9

Współpraca z zainteresowanymi stronami

1. Współpraca z zainteresowanymi stronami odbywa się zgodnie z jawnymi i przejrzystymi mechanizmami przeprowadzania systematycznych konsultacji z zainteresowanymi stronami, o których mowa w art. 95 ust. 3 umowy.
2. Zgodnie z art. 95 ust. 2 umowy zainteresowane strony informowane są w odpowiednim czasie i mogą wносить wkład w szeroki proces dialogu, w szczególności w związku z posiedzeniami Rady.

Artykuł 10

Poufność i publikacje urzędowe

1. O ile nie zdecydowano inaczej, posiedzenia Rady nie są jawne. Wstęp na posiedzenia Rady wymaga przepustki.
2. Bez uszczerbku dla innych mających zastosowanie przepisów, obrady Rady objęte są wymogami tajemnicy służbowej.
3. Każda ze Stron może zdecydować o opublikowaniu decyzji i zaleceń Rady w swoich odpowiednich publikacjach urzędowych.

Artykuł 11

Komunikaty i protokoły posiedzeń

1. Wszelkie komunikaty, o których mowa w niniejszym regulaminie, przekazuje się – za pośrednictwem Sekretariatu – przedstawicielom każdego z członków OACPS z Afryki, Sekretariatowi OACPS, Wysokiemu Przedstawicielowi Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa, Stałym Przedstawicielom Państw Członkowskich Unii Europejskiej, Sekretariatowi Generalnemu Rady Unii Europejskiej oraz Komisji Europejskiej.
2. Komunikaty, o których mowa w ust. 1, przesyła się również Prezesowi EBI, jeżeli dotyczą one EBI.

3. Sekretariat sporządza projekt protokołu każdego posiedzenia, ze szczególnym uwzględnieniem decyzji podjętych przez Radę, oraz udostępnia go Stronom. Projekt protokołu przedkłada się, w stosownych przypadkach, Radzie lub Komitetowi do zatwierdzenia.

Artykuł 12

Języki robocze i dokumenty

1. Językami roboczymi Rady są języki angielski, francuski, portugalski i hiszpański.
2. Rada prowadzi swoje obrady na podstawie dokumentów sporządzonych w języku angielskim oraz, na wniosek jednej ze Stron, w dodatkowym języku roboczym, o którym mowa w ust. 1.

Artykuł 13

Formy aktów

1. Decyzje i zalecenia w rozumieniu art. 92 ust. 3 umowy zawierają w swoim tytule, odpowiednio, wyraz „decyzja” lub „zalecenie”, po którym następuje numer, data przyjęcia i opis ich przedmiotu.
2. Kończą się one sformułowaniem „Sporządzono w ...”, „(data)”, przy czym data oznacza datę przyjęcia.
3. W decyzjach określa się datę ich wejścia w życie.

4. Decyzje i zalecenia przyjęte przez Radę podpisywane są przez przewodniczącego prowadzącego, uwierzytelniane przez współsekreтары i przechowywane przez Sekretariat.
5. Decyzje i zalecenia przekazuje się – za pośrednictwem Sekretariatu – odbiorcom, o których mowa w art. 11 ust. 1.

Artykuł 14

Wspólny Komitet Afryka–UE

1. Rada może przekazać uprawnienia Wspólnemu Komitetowi Afryka–UE zgodnie z art. 92 ust. 4 lit. b) umowy.
2. Warunki, zgodnie z którymi odbywają się posiedzenia Wspólnego Komitetu Afryka–UE, określa się w jego regulaminie.
3. Wspólny Komitet Afryka–UE przygotowuje sesje Rady, pomaga Radzie w wykonywaniu jej zadań, a także wykonuje wszelkie zadania powierzone mu przez Radę.

Artykuł 15

Udział w Zgromadzeniu Parlamentarnym Afryka–UE

Gdy Rada uczestniczy w posiedzeniach Zgromadzenia Parlamentarnego Afryka–UE, ustanowionego na podstawie art. 94 ust. 1 umowy, reprezentowana jest przez współprzewodniczących Rady.

Artykuł 16
Spójność polityki

1. Gdy Strony składają wniosek o przeprowadzenie konsultacji na podstawie art. 4 ust. 2 umowy, takie konsultacje zostają podjęte niezwłocznie, co do zasady w ciągu 42 dni od złożenia wniosku.
2. Konsultacje odbywają się w odpowiednim formacie wspólnie uzgodnionym przez Strony.

Artykuł 17
Sekretariat

1. Strona UE wyznacza na wiceprzewodniczącą urzędnika Sekretariatu Generalnego Rady Unii Europejskiej. Członkowie OACPS z Afryki wyznaczają na wiceprzewodniczącą urzędnika Sekretariatu OACPS. Każda ze Stron informuje drugą Stronę o wiceprzewodniczącym, którego wyznacza. Wiceprzewodniczący prowadzą wspólnie Sekretariat Rady i Komitetu.
2. Wiceprzewodniczący muszą wykonywać swoje obowiązki całkowicie niezależnie i wyłącznie w interesie prawidłowego funkcjonowania umowy. Wiceprzewodniczącą nie mogą zwracać się o instrukcje ani przyjmować ich od jakiegokolwiek rządu, organizacji lub organu innych niż Rada i Komitet.
3. Korespondencja przeznaczona dla Rady wysyłana jest współprzewodniczącym za pośrednictwem Sekretariatu.

Artykuł 18

Współpraca z regionami najbardziej oddalonymi UE

Współprzewodniczący, a także odpowiednie państwa członkowskie Unii Europejskiej, zachęcają do współpracy z regionami najbardziej oddalonymi UE w regionie Afryki w obszarach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, zgodnie z art. 3 ust. 7 protokołu regionalnego do umowy dotyczącego Afryki.

Artykuł 19

Zmiany w regulaminie

Niniejszy regulamin może zostać zmieniony decyzją Rady zgodnie z art. 5

PROJEKT

DECYZJA NR .../2025
RADY MINISTRÓW KARAIBY–UE

z dnia ...

dotycząca przyjęcia regulaminu
Rady Ministrów Karaiby–UE

RADA MINISTRÓW KARAIBY–UE

uwzględniając Umowę o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z drugiej strony¹, podpisaną w Samoa w dniu 15 listopada 2023 r. (zwaną dalej „umową”), w szczególności jej art. 92 ust. 4 lit. d),

¹ Dz.U. UE L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 92 ust. 2 lit. b) umowy do zadań Rady Ministrów Karaiby–UE należy przyjmowanie decyzji w celu wykonania konkretnych aspektów protokołu regionalnego dotyczącego regionu Karaibów do tej umowy.
- (2) Zgodnie z art. 92 ust. 4 lit. d) umowy Rada Ministrów Karaiby–UE przyjmuje swój regulamin na swoim pierwszym posiedzeniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Regulamin Rady Ministrów Karaiby–UE, zamieszczony w załączniku do niniejszej decyzji, zostaje przyjęty.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ...

*W imieniu Rady Ministrów Karaiby–UE
Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK

REGULAMIN RADY MINISTRÓW KARAIBY–UE

Artykuł 1

Zakres stosowania

Przepisy niniejszego regulaminu są prawnie wiążące wyłącznie dla Stron związanych Protokołem regionalnym dotyczącym regionu Karaibów do Umowy o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z drugiej strony¹, podpisanej w Samoa w dniu 15 listopada 2023 r. (zwanej dalej „umową”), zgodnie z art. 1 ust. 1 tego protokołu.

Artykuł 2

Przepisy ogólne

1. Rada Ministrów Karaiby–UE (zwana dalej „Radą”) wykonuje swoje zadania w sposób określony w art. 92 umowy. Decyzje i zalecenia Rady nie mogą odbiegać od decyzji i zaleceń Rady Ministrów OACPS–UE.

¹ Dz.U. UE L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

2. Odniesienie w niniejszym regulaminie do „Strony” lub „jednej ze Stron” traktuje się jako odniesienie do Unii Europejskiej i jej państw członkowskich (zwanymi dalej „Stroną UE”) lub do członków OACPS z regionu Karaibów, zgodnie z art. 6 ust. 3 umowy, przy czym każda ze Stron działa wspólnie. Odniesienie do „Stron” traktuje się jako odniesienie zarówno do Strony UE, jak i członków OACPS z regionu Karaibów.
3. Zgodnie z art. 92 ust. 1 lit. b) umowy w skład Rady wchodzi, z jednej strony, przedstawiciele każdego z członków OACPS z regionu Karaibów na szczeblu ministerialnym oraz, z drugiej strony, przedstawiciele Unii Europejskiej i jej państw członkowskich na szczeblu ministerialnym.
4. Rada zbiera się co do zasady co dwa lata oraz w każdym przypadku, gdy zostanie to uznane za konieczne z inicjatywy współprzewodniczących.
5. Posiedzenia Rady zwołują jej współprzewodniczący. Daty posiedzeń ustala się na podstawie wspólnego porozumienia Stron.
6. Posiedzenia Rady odbywają się na przemian w Brukseli i w miejscu na terytorium jednego z członków OACPS z regionu Karaibów na podstawie wspólnego porozumienia Stron. Strony mogą wspólnie uzgodnić inne miejsce.
7. Zgodnie z decyzją współprzewodniczących posiedzenia Rady mogą odbywać się w formie wirtualnej lub hybrydowej, jeżeli wymagają tego okoliczności.

Artykuł 3
Współprzewodniczący

1. Zgodnie z art. 92 ust. 1 umowy Radzie współpracownicy, z jednej strony, przewodniczący wyznaczony przez członków OACPS z regionu Karaibów oraz, z drugiej strony, przewodniczący wyznaczony przez Stronę UE.
2. Urząd przewodniczącego Rady (zwanego dalej „przewodniczącym prowadzącym”) sprawowany jest przemiennie, jak następuje:
 - a) od dnia 1 kwietnia do dnia 30 września – przez przewodniczącego wyznaczonego przez członków OACPS z regionu Karaibów,
 - b) od dnia 1 października do dnia 31 marca – przez przewodniczącego wyznaczonego przez Stronę UE.

Artykuł 4
Porządek posiedzeń

1. Przewodniczący prowadzący opracowuje wstępny porządek obrad dla każdego posiedzenia na podstawie wspólnego porozumienia Stron. Zostaje on przekazany innym członkom Rady co najmniej 30 dni przed datą posiedzenia. Wstępny porządek obrad zawiera punkty zawarte we wniosku o włączenie ich do porządku obrad, który przewodniczący prowadzący otrzymał co najmniej 35 dni przed datą posiedzenia.

2. Wszelkie dokumenty dotyczące punktów porządku obrad przekazuje się Sekretariatowi w czasie, który umożliwia ich przesłanie członkom Rady i członkom Wspólnego Komitetu Karaiby–UE (zwanego dalej „Komitetem”) co najmniej 21 dni przed datą posiedzenia.
3. Porządek obrad przyjmowany jest przez Radę na początku każdego posiedzenia. W pilnych przypadkach Rada może zdecydować, na wniosek jednej ze Stron, o włączeniu do porządku obrad punktów, co do których nie dotrzymano terminów określonych w ust. 1.
4. Wstępny porządek obrad może być podzielony na część A, część B i część C w następujący sposób:
 - a) w części A zawarte są punkty, których zatwierdzenie przez Radę jest możliwe bez dyskusji;
 - b) w części B zawarte są punkty, które wymagają dyskusji w Radzie przed ich zatwierdzeniem;
 - c) w części C zawarte są punkty, które wymagają dyskusji w drodze nieformalnej wymiany poglądów.

Artykuł 5

Obrady

1. Zgodnie z art. 92 ust. 2 lit. b) i art. 92 ust. 3 umowy Rada przyjmuje decyzje i wydaje zalecenia w celu nadania skuteczności konkretnym aspektom protokołu regionalnego dotyczącego regionu Karaibów na podstawie wspólnego porozumienia Stron. Decyzje są wiążące dla wszystkich Stron, chyba że określono inaczej.

2. W przypadku posiedzeń Rady w formie wirtualnej lub hybrydowej przyjmowanie decyzji i zaleceń odbywa się zgodnie z procedurą pisemną określoną w art. 6.
3. Posiedzenia Rady są ważne wyłącznie wówczas, gdy obecni są przedstawiciele Unii Europejskiej, przedstawiciele co najmniej połowy państw członkowskich Unii Europejskiej oraz przedstawiciele co najmniej dwóch trzecich członków OACPS z regionu Karaibów.
4. Członkowie Rady, którzy nie mogą uczestniczyć w posiedzeniu, mogą upoważnić innego członka do działania w ich imieniu oraz do wykonywania wszystkich ich praw. Członek, który nie może uczestniczyć w posiedzeniu, informuje o tym współprzewodniczących za pośrednictwem Sekretariatu, wskazując członka, którego upoważnił.
5. Członkom Rady mogą towarzyszyć pomagający im doradcy.
6. Skład każdej delegacji podawany jest do wiadomości współprzewodniczących przez Sekretariat przed rozpoczęciem każdej sesji.
7. Przedstawiciel Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI) obecny jest podczas sesji Rady, gdy porządek obrad obejmuje zagadnienia dotyczące EBI.
8. O ile nie zdecydowano inaczej, współprzewodniczący mogą zastrzec, że dyskusje nad niektórymi punktami porządku obrad prowadzi się wyłącznie w obecności Stron..

Artykuł 6
Procedura pisemna

1. Zgodnie z art. 92 ust. 4 lit. a) umowy Rada może przyjmować decyzje lub wydawać zalecenia w drodze procedury pisemnej. Zastosowanie procedury pisemnej może zaproponować jedna ze Stron i procedura taka może zostać wszczęta za zgodą współprzewodniczących.
2. Jednocześnie z wszczęciem procedury pisemnej wyznaczony zostaje rozsądny termin udzielenia odpowiedzi. Po upływie tego terminu przewodniczący prowadzący stwierdza, że wniosek dotyczący decyzji lub zalecenia został zatwierdzony, chyba że jedna ze Stron wyrazi sprzeciw.

Artykuł 7
Podkomitety i grupy robocze

1. Aby skuteczniej i efektywniej zajmować się konkretnymi kwestiami, Rada może – w drodze decyzji – ustanawiać podkomitety i grupy robocze na podstawie art. 92 ust. 4 lit. b) umowy.
2. Rada może przyjmować regulaminy podkomitetów i grup roboczych, które ustanawia. Jeżeli Rada nie przyjmie takich regulaminów, podkomitety i grupy robocze mogą przyjmować swoje własne regulaminy.
3. Podkomitety i grupy robocze składają Radzie sprawozdania ze swojej działalności.

Artykuł 8
Obserwatorzy

1. Przedstawiciele każdego członka OACPS z regionu Karaibów, który jest sygnatariuszem umowy (zwanego dalej „Państwem sygnatariusza”), który w dniu wejścia w życie umowy nie zakończył jeszcze procedur, o których mowa w art. 98 ust. 1 i 2 umowy, mogą uczestniczyć w sesjach Rady w charakterze obserwatorów. Taki status obserwatora zachowuje się do czasu zakończenia przez dane Państwo sygnatariusza tych procedur w terminie określonym w art. 98 ust. 3 umowy lub, w przeciwnym razie, na czas nieokreślony.
2. Kraje i terytoria zamorskie UE (KTZ) w regionie Karaibów mogą uczestniczyć w sesjach Rady w charakterze obserwatorów zgodnie z art. 6 ust. 2 protokołu regionalnego dotyczącego regionu Karaibów.
3. Na podstawie decyzji Rady w sesjach Rady w charakterze obserwatorów mogą uczestniczyć przedstawiciele następujących podmiotów trzecich:
 - a) państw w regionie Karaibów, które złożyły wniosek o przystąpienie do umowy zgodnie z procedurami, o których mowa w art. 102 umowy;
 - b) państw w regionie Karaibów, które są członkami OACPS, ale nie są jeszcze stronami umowy, a także państw w regionie Karaibów mających w OACPS status obserwatora;
 - c) innych podmiotów trzecich, w tym organizacji regionalnych i kontynentalnych.

4. Sekretariat sporządza i aktualizuje wykaz obserwatorów na podstawie ust. 1, 2 i 3.
5. Obserwatorzy uczestniczący w posiedzeniu:
 - a) nie mogą głosować w obradach, o których mowa w art. 5 ust. 1;
 - b) nie mogą składać oświadczeń ustnych podczas posiedzenia, chyba że zostaną do tego zaproszeni przez współprzewodniczących;
 - c) mogą otrzymywać rozpowszechniane przez Sekretariat informacje i dokumenty nieopatrzone klauzulą poufności.

Oprócz praw i obowiązków wymienionych w akapicie pierwszym niniejszego ustępu obserwatorzy, o których mowa w ust. 1 i 2 oraz ust. 3 lit. a) i b), mogą przedkładać pisemne uwagi dotyczące punktów porządku obrad odpowiedniego posiedzenia Rady.

Artykuł 9

Współpraca z zainteresowanymi stronami

1. Współpraca z zainteresowanymi stronami odbywa się zgodnie z jawnymi i przejrzystymi mechanizmami przeprowadzania systematycznych konsultacji z zainteresowanymi stronami, o których mowa w art. 95 ust. 3 umowy.
2. Zgodnie z art. 95 ust. 2 umowy zainteresowane strony informowane są w odpowiednim czasie i mogą wносить wkład w szeroki proces dialogu, w szczególności w związku z posiedzeniami Rady.

Artykuł 10

Poufność i publikacje urzędowe

1. O ile nie zdecydowano inaczej, posiedzenia Rady nie są jawne. Wstęp na posiedzenia Rady wymaga przepustki.
2. Bez uszczerbku dla innych mających zastosowanie przepisów, obrady Rady objęte są wymogami tajemnicy służbowej.
3. Każda ze Stron może zdecydować o opublikowaniu decyzji i zaleceń Rady w swoich odpowiednich publikacjach urzędowych.

Artykuł 11

Komunikaty i protokoły posiedzeń

1. Wszelkie komunikaty, o których mowa w niniejszym regulaminie, przekazuje się – za pośrednictwem Sekretariatu – przedstawicielom każdego z członków OACPS z regionu Karaibów, Sekretariatowi OACPS, Wysokiemu Przedstawicielowi Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa, Stałym Przedstawicielom Państw Członkowskich Unii Europejskiej, Sekretariatowi Generalnemu Rady Unii Europejskiej oraz Komisji Europejskiej.
2. Komunikaty, o których mowa w ust. 1, przesyła się również Prezesowi EBI, jeżeli dotyczą one EBI.
3. Sekretariat sporządza projekt protokołu każdego posiedzenia, ze szczególnym uwzględnieniem decyzji podjętych przez Radę, oraz udostępnia go Stronom. Projekt protokołu przedkłada się, w stosownych przypadkach, Radzie lub Komitetowi do zatwierdzenia.

Artykuł 12
Języki robocze i dokumenty

1. Językami roboczymi Rady są języki angielski, francuski i hiszpański.
2. O ile nie zdecydowano inaczej, Rada prowadzi swoje obrady na podstawie dokumentów sporządzonych w języku angielskim.

Artykuł 13
Formy aktów

1. Decyzje i zalecenia w rozumieniu art. 92 ust. 3 umowy zawierają w swoim tytule, odpowiednio, wyraz „decyzja” lub „zalecenie”, po którym następuje numer, data przyjęcia i opis ich przedmiotu.
2. Kończą się one sformułowaniem „Sporządzono w ...”, „(data)”, przy czym data oznacza datę przyjęcia.
3. W decyzjach określa się datę ich wejścia w życie.
4. Decyzje i zalecenia przyjęte przez Radę podpisywane są przez przewodniczącego prowadzącego, uwierzytelniane przez współsekreтары i przechowywane przez Sekretariat.
5. Decyzje i zalecenia przekazuje się – za pośrednictwem Sekretariatu – odbiorcom, o których mowa w art. 11 ust. 1.

Artykuł 14

Wspólny Komitet Karaiby–UE

1. Rada może przekazać uprawnienia Wspólnemu Komitetowi Karaiby–UE zgodnie z art. 92 ust. 4 lit. b) umowy.
2. Warunki, zgodnie z którymi odbywają się posiedzenia Wspólnego Komitetu Karaiby–UE, określa się w jego regulaminie.
3. Wspólny Komitet Karaiby–UE przygotowuje sesje Rady, pomaga Radzie w wykonywaniu jej zadań, a także wykonuje wszelkie zadania powierzone mu przez Radę.

Artykuł 15

Udział w Zgromadzeniu Parlamentarnym Karaiby–UE

Gdy Rada uczestniczy w posiedzeniach Zgromadzenia Parlamentarnego Karaiby–UE, ustanowionego na podstawie art. 94 ust. 1 lit. b) umowy, reprezentowana jest przez współprzewodniczących Rady.

Artykuł 16
Spójność polityki

1. Gdy Strony składają wniosek o przeprowadzenie konsultacji na podstawie art. 4 ust. 2 umowy, takie konsultacje zostają podjęte niezwłocznie, co do zasady w ciągu 42 dni od złożenia wniosku.
2. Konsultacje odbywają się w odpowiednim formacie wspólnie uzgodnionym przez Strony.

Artykuł 17
Sekretariat

1. Strona UE wyznacza na wiceprezesa urzędnika Sekretariatu Generalnego Rady Unii Europejskiej. Członkowie OACPS z regionu Karaibów wyznaczają na wiceprezesa urzędnika Sekretariatu OACPS. Każda ze Stron informuje drugą Stronę o wiceprezesie, którego wyznacza. Wiceprezesi prowadzą wspólnie Sekretariat Rady i Komitetu.
2. Wiceprezesi muszą wykonywać swoje obowiązki całkowicie niezależnie i wyłącznie w interesie prawidłowego funkcjonowania umowy. Wiceprezesi nie mogą zwracać się o instrukcje ani przyjmować ich od jakiegokolwiek rządu, organizacji lub organu innych niż Rada i Komitet.
3. Korespondencja przeznaczona dla Rady wysyłana jest współprzewodniczącym za pośrednictwem Sekretariatu.

Artykuł 18

Współpraca z regionami najbardziej oddalonymi UE

Współprzewodniczący, a także odpowiednie państwa członkowskie Unii Europejskiej zachęcają do współpracy z regionami najbardziej oddalonymi UE w regionie Karaibów w obszarach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, zgodnie z art. 6 ust. 1 i art. 51 ust. 2 protokołu regionalnego do umowy dotyczącego regionu Karaibów.

Artykuł 19

Zmiany w regulaminie

Niniejszy regulamin może zostać zmieniony decyzją Rady zgodnie z art. 5.

PROJEKT

DECYZJA NR .../2025
RADY MINISTRÓW PACYFIK–UE

z dnia ...

dotycząca przyjęcia regulaminu
Rady Ministrów Pacyfik–UE

RADA MINISTRÓW PACYFIK–UE,

uwzględniając Umowę o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z drugiej strony¹, podpisaną w Samoa w dniu 15 listopada 2023 r. (zwaną dalej „umową”), w szczególności jej art. 92 ust. 4 lit. d),

¹ Dz.U. UE L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 92 ust. 2 lit. b) umowy do zadań Rady Ministrów Pacyfik–UE należy przyjmowanie decyzji w celu wykonania konkretnych aspektów protokołu regionalnego dotyczącego regionu Pacyfiku do tej umowy.
- (2) Zgodnie z art. 92 ust. 4 lit. d) umowy Rada Ministrów Pacyfik–UE przyjmuje swój regulamin na swoim pierwszym posiedzeniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Regulamin Rady Ministrów Pacyfik–UE, zamieszczony w załączniku do niniejszej decyzji, zostaje przyjęty.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ...

*W imieniu Rady Ministrów Pacyfik–UE
Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK

REGULAMIN RADY MINISTRÓW PACYFIK–UE

Artykuł 1

Zakres stosowania

Przepisy niniejszego regulaminu są prawnie wiążące wyłącznie dla Stron związanych Protokołem regionalnym dotyczącym regionu Pacyfiku do Umowy o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z drugiej strony¹, podpisanej w Samoa w dniu 15 listopada 2023 r. (zwanej dalej „umową”), zgodnie z art. 1 ust. 1 tego protokołu.

Artykuł 2

Przepisy ogólne

1. Rada Ministrów Pacyfik–UE (zwana dalej „Radą”) wykonuje swoje zadania w sposób określony w art. 92 umowy. Decyzje i zalecenia Rady nie mogą odbiegać od decyzji i zaleceń Rady Ministrów OACPS–UE.

¹ Dz.U. UE L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

2. Odniesienie w niniejszym regulaminie do „Strony” lub „jednej ze Stron” traktuje się jako odniesienie do Unii Europejskiej i jej państw członkowskich (zwanych dalej „Stroną UE”) lub do członków OACPS z regionu Pacyfiku, zgodnie z art. 6 ust. 3 umowy, przy czym każda ze Stron działa wspólnie. Odniesienie do „Stron” traktuje się jako odniesienie zarówno do Strony UE, jak i członków OACPS z regionu Pacyfiku.
3. Zgodnie z art. 92 ust. 1 lit. c) umowy w skład Rady wchodzi, z jednej strony, przedstawiciele każdego z członków OACPS z regionu Pacyfiku na szczeblu ministerialnym oraz, z drugiej strony, przedstawiciele Unii Europejskiej i jej państw członkowskich na szczeblu ministerialnym.
4. Rada zbiera się co do zasady co dwa lata oraz w każdym przypadku, gdy zostanie to uznane za konieczne z inicjatywy współprzewodniczących.
5. Posiedzenia Rady zwołują jej współprzewodniczący. Daty posiedzeń ustala się na podstawie wspólnego porozumienia Stron.
6. Posiedzenia Rady odbywają się na przemian w Brukseli lub w miejscu na terytorium jednego z członków OACPS z regionu Pacyfiku na podstawie wspólnego porozumienia Stron. Strony mogą wspólnie uzgodnić inne miejsce.
7. Zgodnie z decyzją współprzewodniczących posiedzenia Rady mogą odbywać się w formie wirtualnej lub hybrydowej, jeżeli wymagają tego okoliczności.

Artykuł 3
Współprzewodniczący

1. Zgodnie z art. 92 ust. 1 umowy Radzie współpracownicy, z jednej strony, przewodniczący wyznaczony przez członków OACPS z regionu Pacyfiku oraz, z drugiej strony, przewodniczący wyznaczony przez Stronę UE.
2. Urząd przewodniczącego Rady (zwanego dalej „przewodniczącym prowadzącym”) sprawowany jest przemiennie, jak następuje:
 - a) od dnia 1 kwietnia do dnia 30 września – przez przewodniczącego wyznaczonego przez członków OACPS z regionu Pacyfiku,
 - b) od dnia 1 października do dnia 31 marca – przez przewodniczącego wyznaczonego przez Stronę UE.

Artykuł 4
Porządek posiedzeń

1. Przewodniczący prowadzący opracowuje wstępny porządek obrad dla każdego posiedzenia na podstawie wspólnego porozumienia Stron. Zostaje on przekazany innym członkom Rady co najmniej 30 dni przed datą posiedzenia. Wstępny porządek obrad zawiera punkty zawarte we wniosku o włączenie ich do porządku obrad, który przewodniczący prowadzący otrzymał co najmniej 35 dni przed datą posiedzenia.

2. Wszelkie dokumenty dotyczące punktów porządku obrad przekazuje się Sekretariatowi w czasie, który umożliwia ich przesłanie członkom Rady i członkom Wspólnego Komitetu Pacyfik–UE (zwanego dalej „Komitetem”), co najmniej 21 dni przed datą posiedzenia.
3. Porządek obrad przyjmowany jest przez Radę na początku każdego posiedzenia. W pilnych przypadkach Rada może zadecydować, na wniosek jednej ze Stron, o włączeniu do porządku obrad punktów, co do których nie dotrzymano terminów określonych w ust. 1.
4. Wstępny porządek obrad może być podzielony na część A, część B i część C w następujący sposób:
 - a) w części A zawarte są punkty, których zatwierdzenie przez Radę jest możliwe bez dyskusji;
 - b) w części B zawarte są punkty, które wymagają dyskusji w Radzie przed ich zatwierdzeniem;
 - c) w części C zawarte są punkty, które wymagają dyskusji w drodze nieformalnej wymiany poglądów.

Artykuł 5

Obrady

1. Zgodnie z art. 92 ust. 2 lit. b) i art. 92 ust. 3 umowy Rada przyjmuje decyzje i wydaje zalecenia w celu nadania skuteczności konkretnym aspektom protokołu regionalnego dotyczącego regionu Pacyfiku na podstawie wspólnego porozumienia Stron. Decyzje są wiążące dla wszystkich Stron, chyba że określono inaczej.
2. W przypadku posiedzeń Rady w formie wirtualnej lub hybrydowej przyjmowanie decyzji i zaleceń odbywa się zgodnie z procedurą pisemną określoną w art. 6.
3. Posiedzenia Rady są ważne wyłącznie wówczas, gdy obecni są przedstawiciele Unii Europejskiej, przedstawiciele co najmniej połowy państw członkowskich Unii Europejskiej oraz przedstawiciele co najmniej dwóch trzecich członków OACPS z regionu Pacyfiku.
4. Członkowie Rady, którzy nie mogą uczestniczyć w posiedzeniu, mogą upoważnić innego członka do działania w ich imieniu oraz do wykonywania wszystkich ich praw. Członek, który nie może uczestniczyć w posiedzeniu, informuje o tym współprzewodniczących za pośrednictwem Sekretariatu, wskazując członka, którego upoważnił.
5. Członkom Rady mogą towarzyszyć pomagający im doradcy.
6. Skład każdej delegacji podawany jest do wiadomości współprzewodniczących przez Sekretariat przed rozpoczęciem każdej sesji.

7. Przedstawiciel Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI), obecny jest podczas sesji Rady, gdy porządek obrad obejmuje zagadnienia dotyczące EBI.
8. O ile nie zadecydowano inaczej, współprzewodniczący mogą zastrzec, że dyskusje nad niektórymi punktami porządku obrad prowadzi się wyłącznie w obecności Stron.

Artykuł 6

Procedura pisemna

1. Zgodnie z art. 92 ust. 4 lit. a) umowy Rada może przyjmować decyzje lub wydawać zalecenia w drodze procedury pisemnej. Zastosowanie procedury pisemnej może zaproponować jedna ze Stron i procedura taka może zostać wszczęta za zgodą współprzewodniczących.
2. Jednocześnie z wszczęciem procedury pisemnej wyznaczony zostaje rozsądny termin udzielenia odpowiedzi. Po upływie tego terminu przewodniczący prowadzący stwierdza, że wniosek dotyczący decyzji lub zalecenia został zatwierdzony, chyba że jedna ze Stron wyrazi sprzeciw.

Artykuł 7

Podkomitety i grupy robocze

1. Aby skuteczniej i efektywniej zajmować się konkretnymi kwestiami, Rada może – w drodze decyzji – ustanawiać podkomitety i grupy robocze na podstawie art. 92 ust. 4 lit. b) umowy.
2. Rada może przyjmować regulaminy podkomitetów i grup roboczych, które ustanawia. Jeżeli Rada nie przyjmie takich regulaminów, podkomitety i grupy robocze mogą przyjmować swoje własne regulaminy.
3. Podkomitety i grupy robocze składają Radzie sprawozdania ze swojej działalności.

Artykuł 8

Obserwatorzy

1. Przedstawiciele każdego członka OACPS z regionu Pacyfiku, który jest sygnatariuszem umowy (zwanego dalej „Państwem sygnatariusza”), który w dniu wejścia w życie umowy nie zakończył jeszcze procedur, o których mowa w art. 98 ust. 1 i 2 umowy, mogą uczestniczyć w sesjach Rady w charakterze obserwatorów. Taki status obserwatora zachowuje się do czasu zakończenia przez dane Państwo sygnatariusza tych procedur w terminie określonym w art. 98 ust. 3 umowy lub, w przeciwnym razie, na czas nieokreślony.
2. Kraje i terytoria zamorskie UE (KTZ) w regionie Pacyfiku mogą uczestniczyć w sesjach Rady w charakterze obserwatorów zgodnie z art. 6 ust. 3 protokołu regionalnego dotyczącego regionu Pacyfiku.

3. Na podstawie decyzji Rady w sesjach Rady w charakterze obserwatorów mogą uczestniczyć przedstawiciele następujących podmiotów trzecich:
 - a) państw w regionie Pacyfiku, które złożyły wniosek o przystąpienie do umowy zgodnie z procedurami, o których mowa w art. 102 umowy;
 - b) państw w regionie Pacyfiku, które są członkami OACPS, ale nie są jeszcze stronami umowy, a także państw w regionie Pacyfiku mających w OACPS status obserwatora;
 - c) innych podmiotów trzecich, w tym organizacji regionalnych i kontynentalnych.
4. Sekretariat sporządza i aktualizuje wykaz obserwatorów na podstawie ust. 1, 2 i 3.
5. Obserwatorzy uczestniczący w posiedzeniu:
 - a) nie mogą głosować w obradach, o których mowa w art. 5 ust. 1;
 - b) nie mogą składać oświadczeń ustnych podczas posiedzenia, chyba że zostaną do tego zaproszeni przez współprzewodniczących;
 - c) mogą otrzymywać rozpowszechniane przez Sekretariat informacje i dokumenty nieopatrzone klauzulą poufności.

Oprócz praw i obowiązków wymienionych w akapicie pierwszym niniejszego ustępu obserwatorzy, o których mowa w ust. 1 i 2 oraz ust. 3 lit. a) i b), mogą przedkładać pisemne uwagi dotyczące danych punktów porządku obrad odpowiedniego posiedzenia Rady.

Artykuł 9

Współpraca z zainteresowanymi stronami

1. Współpraca z zainteresowanymi stronami odbywa się zgodnie z jawnymi i przejrzystymi mechanizmami przeprowadzania systematycznych konsultacji z zainteresowanymi stronami, o których mowa w art. 95 ust. 3 umowy.
2. Zgodnie z art. 95 ust. 2 umowy zainteresowane strony informowane są w odpowiednim czasie i mogą wносить wkład w szeroki proces dialogu, w szczególności w związku z posiedzeniami Rady.

Artykuł 10

Poufność i publikacje urzędowe

1. O ile nie zdecydowano inaczej, posiedzenia Rady nie są jawne. Wstęp na posiedzenia Rady wymaga przepustki.
2. Bez uszczerbku dla innych mających zastosowanie przepisów, obrady Rady objęte są wymogami tajemnicy służbowej.

3. Każda ze Stron może zdecydować o opublikowaniu decyzji i zaleceń Rady w swoich odpowiednich publikacjach urzędowych.

Artykuł 11

Komunikaty i protokoły posiedzeń

1. Wszelkie komunikaty, o których mowa w niniejszym regulaminie, przekazuje się – za pośrednictwem Sekretariatu – przedstawicielom każdego z członków OACPS z regionu Pacyfiku, Sekretariatowi OACPS, Wysokiemu Przedstawicielowi Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa, Stałym Przedstawicielom Państw Członkowskich Unii Europejskiej, Sekretariatowi Generalnemu Rady Unii Europejskiej oraz Komisji Europejskiej.
2. Komunikaty, o których mowa w ust. 1, przesyła się również Prezesowi EBI, jeżeli dotyczą one EBI.
3. Sekretariat sporządza projekt protokołu każdego posiedzenia, ze szczególnym uwzględnieniem decyzji podjętych przez Radę, oraz udostępnia go Stronom. Projekt protokołu przedkłada się, w stosownych przypadkach, Radzie lub Komitetowi do zatwierdzenia.

Artykuł 12

Języki robocze i dokumenty

1. Językami roboczymi Rady są języki angielski, francuski i portugalski.
2. Rada prowadzi swoje obrady na podstawie dokumentów sporządzonych w języku angielskim oraz, na wniosek jednej ze Stron, w dodatkowym języku roboczym, o którym mowa w ust. 1.

Artykuł 13
Formy aktów

1. Decyzje i zalecenia w rozumieniu art. 92 ust. 3 umowy zawierają w swoim tytule, odpowiednio, wyraz „decyzja” lub „zalecenie”, po którym następuje numer, data przyjęcia i opis ich przedmiotu.
2. Kończą się one sformułowaniem „Sporządzono w ...”, „(data)”, przy czym data oznacza datę przyjęcia.
3. W decyzjach określa się datę ich wejścia w życie.
4. Decyzje i zalecenia przyjęte przez Radę podpisywane są przez przewodniczącego prowadzącego, uwierzytelniane przez współsekreтары i przechowywane przez Sekretariat.
5. Decyzje i zalecenia przekazuje się – za pośrednictwem Sekretariatu – odbiorcom, o których mowa w art. 11 ust. 1.

Artykuł 14
Wspólny Komitet Pacyfik–UE

1. Rada może przekazać uprawnienia Wspólnemu Komitetowi Pacyfik–UE zgodnie z art. 92 ust. 4 lit. b) umowy.

2. Warunki, zgodnie z którymi odbywają się posiedzenia Wspólnego Komitetu Pacyfik–UE, określa się w jego regulaminie.
3. Wspólny Komitet Pacyfik–UE przygotowuje sesje Rady, pomaga Radzie w wykonywaniu jej zadań, a także wykonuje wszelkie zadania powierzone mu przez Radę.

Artykuł 15

Udział w Zgromadzeniu Parlamentarnym Pacyfik–UE

Gdy Rada uczestniczy w posiedzeniach Zgromadzenia Parlamentarnego Pacyfik–UE, ustanowionego na podstawie art. 94 ust. 2 lit. c) umowy, reprezentowana jest przez współprzewodniczących Rady.

Artykuł 16

Spójność polityki

1. Gdy Strony składają wniosek o przeprowadzenie konsultacji na podstawie art. 4 ust. 2 umowy, takie konsultacje zostają podjęte niezwłocznie, co do zasady w ciągu 42 dni od złożenia wniosku.
2. Konsultacje odbywają się w odpowiednim formacie wspólnie uzgodnionym przez Strony.

Artykuł 17

Sekretariat

1. Strona UE wyznacza na wiceprezesa urzędnika Sekretariatu Generalnego Rady Unii Europejskiej. Członkowie OACPS z regionu Pacyfiku wyznaczają na wiceprezesa urzędnika Sekretariatu OACPS. Każda ze Stron informuje drugą Stronę o wiceprezesa, którego wyznacza. Wiceprezesi prowadzą wspólnie Sekretariat Rady i Komitetu.
2. Wiceprezesi muszą wykonywać swoje obowiązki całkowicie niezależnie i wyłącznie w interesie prawidłowego funkcjonowania umowy. Wiceprezesi nie mogą zwracać się o instrukcje ani przyjmować ich od jakiegokolwiek rządu, organizacji lub organu innych niż Rada i Komitet.
3. Korespondencja przeznaczona dla Rady wysyłana jest współprzewodniczącym za pośrednictwem Sekretariatu.

Artykuł 18

Zmiany w regulaminie

Niniejszy regulamin może zostać zmieniony decyzją Rady zgodnie z art. 5.

PROJEKT

DECYZJA NR .../2025
KOMITETU NA SZCZEBLU AMBASADORÓW
LUB URZĘDNIKÓW WYŻSZEGO SZCZEBŁA OACPS–UE

z dnia ...

dotycząca przyjęcia regulaminu
Komitetu na szczęblu Ambasadorów lub Urzędników Wyższego Szczębla OACPS–UE

KOMITET NA SZCZEBLU AMBASADORÓW LUB URZĘDNIKÓW WYŻSZEGO SZCZEBŁA
OACPS–UE,

uwzględniając Umowę o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi,
z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z drugiej strony¹,
podpisaną w Samoa w dniu 15 listopada 2023 r. (zwaną dalej „umową”), w szczególności jej art. 89
ust. 3,

¹ Dz.U. UE L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 89 ust. 2 umowy Komitet na szczeblu Ambasadorów lub Urzędników Wyższego Szczebla (zwany dalej „ALSOC OACPS–UE”) wspiera Radę Ministrów OACPS–UE w wykonywaniu jej zadań, a także wykonuje wszelkie zadania powierzone mu przez Radę Ministrów OACPS–UE.
- (2) Zgodnie z art. 89 ust. 3 umowy ALSOC OACPS–UE przyjmuje swój regulamin na swoim pierwszym posiedzeniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Regulamin ALSOC OACPS–UE, zamieszczony w załączniku do niniejszej decyzji, zostaje przyjęty.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ...

W imieniu ALSOC OACPS-UE
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

REGULAMIN KOMITETU NA SZCZEBLU AMBASADORÓW LUB URZĘDNIKÓW WYŻSZEGO SZCZEBŁA OACPS–UE

Artykuł 1

Przepisy ogólne

1. Komitet na szczęblu Ambasadorów lub Urzędników Wyższego Szczebla OACPS–UE (ALSOC), wykonuje swoje zadania w sposób określony w art. 89 Umowy o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z drugiej strony¹, podpisanej w Samoa w dniu 15 listopada 2023 r. (zwanej dalej „umową”).
2. Odniesienie w niniejszym regulaminie do „Strony” lub „jednej ze Stron” traktuje się jako odniesienie do Unii Europejskiej i jej państw członkowskich (zwanych dalej „Stroną UE”) lub do członków OACPS, zgodnie z art. 1 ust. 1 umowy, przy czym każda ze Stron działa wspólnie. Odniesienie do „Stron” traktuje się jako odniesienie zarówno do Strony UE, jak i członków OACPS, zgodnie z tym artykułem.

¹ Dz.U. UE L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

3. Zgodnie z art. 89 ust. 1 umowy w skład ALSOC wchodzi, z jednej strony, przedstawiciele każdego z członków OACPS na szczeblu ambasadorów lub urzędników wyższego szczebla i Sekretarz Generalny OACPS z urzędu oraz, z drugiej strony, przedstawiciele Unii Europejskiej i jej państw członkowskich na szczeblu ambasadorów lub urzędników wyższego szczebla.
4. Zgodnie z art. 89 ust. 1 umowy ALSOC spotyka się na corocznych spotkaniach oraz na sesjach specjalnych na wniosek współprzewodniczących, w szczególności w celu przygotowania sesji Rady Ministrów OACPS–UE (zwanej dalej „Radą”).
5. Posiedzenia ALSOC zwołują jego współprzewodniczący. Daty posiedzeń ustala się na podstawie wspólnego porozumienia Stron.
6. Posiedzenia ALSOC odbywają się w Brukseli. W należycie uzasadnionych przypadkach ALSOC może zebrać się w miejscu na terytorium jednego z członków OACPS na podstawie wspólnego porozumienia Stron.
7. Zgodnie z decyzją współprzewodniczących posiedzenia ALSOC mogą odbywać się w formie wirtualnej lub hybrydowej, jeżeli wymagają tego okoliczności.

Artykuł 2

Współprzewodniczący

1. Zgodnie z art. 89 ust. 1 umowy ALSOC współprzewodniczą te same Strony, które sprawują urząd współprzewodniczących Rady.

2. Urząd przewodniczącego ALSOC (zwanego dalej „przewodniczącym prowadzącym”) sprawowany jest przemiennie zgodnie z art. 2 ust. 2 regulaminu Rady.

Artykuł 3

Funkcje ALSOC

1. Zgodnie z art. 89 ust. 2 umowy ALSOC przygotowuje sesje Rady, pomaga Radzie w wykonywaniu jej zadań, a także wykonuje wszelkie zadania powierzone mu przez Radę. W tym kontekście ALSOC monitoruje wdrażanie umowy oraz postępy w realizacji celów w niej określonych.
2. ALSOC składa Radzie sprawozdania, w szczególności dotyczące zagadnień, w odniesieniu do których nastąpiło przekazanie uprawnień.
3. ALSOC przedkłada Radzie wszelkie zalecenia, które uzna za konieczne lub odpowiednie.

Artykuł 4

Porządek posiedzeń

1. Przewodniczący prowadzący opracowuje wstępny porządek obrad dla każdego posiedzenia na podstawie wspólnego porozumienia Stron. Zostaje on przekazany innym członkom ALSOC co najmniej 14 dni przed datą posiedzenia.

2. Wstępny porządek obrad zawiera punkty zawarte we wniosku o włączenie ich do porządku obrad, który współprzewodniczący otrzymali co najmniej 17 dni przed datą posiedzenia. Wszelkie dokumenty dotyczące punktów porządku obrad przekazuje się Sekretariatowi w czasie, który umożliwia ich przesłanie członkom ALSOC, co najmniej 8 dni przed datą posiedzenia.
3. Porządek obrad przyjmowany jest przez ALSOC na początku każdego posiedzenia. W pilnych przypadkach ALSOC może zadecydować, na wniosek jednej ze Stron, o włączeniu do porządku obrad punktów, co do których nie dotrzymano terminów określonych w ust. 1.

Artykuł 5

Obrady

1. Zgodnie z art. 89 ust. 1 umowy ALSOC podejmuje decyzje i wydaje zalecenia na podstawie wspólnego porozumienia Stron.
2. W przypadku posiedzeń ALSOC w formie wirtualnej lub hybrydowej przyjmowanie decyzji i zaleceń odbywa się zgodnie z procedurą pisemną określoną w art. 6.

3. Posiedzenia ALSOC są ważne wyłącznie wówczas, gdy obecni są przedstawiciele Unii Europejskiej, przedstawiciele co najmniej połowy państw członkowskich Unii Europejskiej oraz przedstawiciele co najmniej dwóch trzecich członków OACPS.
4. Członkowie ALSOC, którzy nie mogą uczestniczyć w posiedzeniu, mogą upoważnić innego członka do działania w ich imieniu oraz do wykonywania wszystkich ich praw. Członek, który nie może uczestniczyć w posiedzeniu, informuje o tym współprzewodniczących za pośrednictwem Sekretariatu, wskazując członka, którego upoważnił.
5. Członkom ALSOC mogą towarzyszyć pomagający im doradcy.
6. Skład każdej delegacji podawany jest do wiadomości współprzewodniczących przez Sekretariat przed rozpoczęciem każdej sesji.
7. Przedstawiciel Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI) obecny jest podczas posiedzeń ALSOC, gdy porządek obrad obejmuje zagadnienia dotyczące EBI.
8. O ile nie zdecydowano inaczej, współprzewodniczący mogą zastrzec, że dyskusje nad niektórymi punktami porządku obrad prowadzi się wyłącznie w obecności Stron.

Artykuł 6
Procedura pisemna

1. ALSOC może podejmować decyzje lub wydawać zalecenia w drodze procedury pisemnej. Zastosowanie procedury pisemnej może zaproponować jedna ze Stron i procedura taka może zostać wszczęta za zgodą współprzewodniczących.
2. Jednocześnie z wszczęciem procedury pisemnej wyznaczony zostaje rozsądny termin udzielenia odpowiedzi. Po upływie tego terminu przewodniczący prowadzący stwierdza, że wniosek dotyczący decyzji lub zalecenia został zatwierdzony, chyba że jedna ze Stron wyrazi sprzeciw.

Artykuł 7
Obserwatorzy

1. Przedstawiciele każdego państwa, które jest sygnatariuszem umowy (zwanego dalej „Państwem sygnatariusza”), które w dniu wejścia w życie umowy nie zakończyło jeszcze procedur, o których mowa w art. 98 ust. 1 i 2 umowy, mogą uczestniczyć w sesjach ALSOC w charakterze obserwatorów. Taki status obserwatora zachowuje się do czasu zakończenia przez dane Państwo sygnatariusza tych procedur w terminie określonym w art. 98 ust. 3 umowy lub, w przeciwnym razie, na czas nieokreślony.

2. Na podstawie decyzji ALSOC w sesjach ALSOC w charakterze obserwatorów mogą uczestniczyć przedstawiciele następujących podmiotów trzecich:
 - a) państw, które złożyły wniosek o przystąpienie do umowy zgodnie z procedurami, o których mowa w art. 102 umowy;
 - b) państw, które są członkami OACPS, ale nie są jeszcze stronami umowy, a także państw mających w OACPS status obserwatora;
 - c) krajów i terytoriów zamorskich UE (KTZ) w regionie Karaibów i Pacyfiku;
 - d) innych podmiotów trzecich, w tym organizacji regionalnych i kontynentalnych.
3. Sekretariat sporządza i aktualizuje wykaz obserwatorów na podstawie ust. 1 i 2.
4. Obserwatorzy uczestniczący w posiedzeniu:
 - a) nie mogą głosować w obradach, o których mowa w art. 5 ust. 1;
 - b) nie mogą składać oświadczeń ustnych podczas posiedzenia, chyba że zostaną do tego zaproszeni przez współprzewodniczących;
 - c) mogą otrzymywać rozpowszechniane przez Sekretariat informacje i dokumenty nieopatrzone klauzulą poufności.

Oprócz praw i obowiązków wymienionych w akapicie pierwszym niniejszego ustępu obserwatorzy, o których mowa w ust. 1 i ust. 2 lit. a), b) i c), mogą przedkładać pisemne uwagi dotyczące danych punktów porządku obrad odpowiedniego posiedzenia ALSOC.

Artykuł 8

Poufność i publikacje urzędowe

1. O ile nie zdecydowano inaczej, posiedzenia ALSOC nie są jawne. Wstęp na posiedzenia ALSOC wymaga przepustki.
2. Bez uszczerbku dla innych mających zastosowanie przepisów, obrady ALSOC objęte są wymogami tajemnicy służbowej.
3. Każda ze Stron może zdecydować o opublikowaniu decyzji i zaleceń ALSOC w swoich odpowiednich publikacjach urzędowych.

Artykuł 9

Komunikaty i protokoły posiedzeń

1. Wszelkie komunikaty, o których mowa w niniejszym regulaminie, przekazuje się – za pośrednictwem Sekretariatu Rady – przedstawicielom każdego z członków OACPS, Sekretariatowi OACPS, Wysokiemu Przedstawicielowi Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa, Stałym Przedstawicielom Państw Członkowskich Unii Europejskiej, Sekretariatowi Generalnemu Rady Unii Europejskiej oraz Komisji Europejskiej.

2. Komunikaty, o których mowa w ust. 1, przesyła się również prezesowi EBI, jeżeli dotyczą one EBI.
3. Sekretariat sporządza projekt protokołu każdego posiedzenia, ze szczególnym uwzględnieniem decyzji podjętych przez ALSOC, oraz udostępnia go Stronom. Projekt protokołu przedkłada się ALSOC do zatwierdzenia.

Artykuł 10

Języki robocze i dokumenty

1. Językami roboczymi ALSOC są języki angielski, francuski, portugalski i hiszpański.
2. ALSOC prowadzi swoje obrady na podstawie dokumentów sporządzonych w języku angielskim oraz, na wniosek jednej ze Stron, w dodatkowym języku roboczym, o którym mowa w ust. 1.

Artykuł 11

Formy aktów

1. Decyzje i zalecenia w rozumieniu art. 89 ust. 1 umowy zawierają w swoim tytule, odpowiednio, wyraz „decyzja” lub „zalecenie”, po którym następuje numer, data przyjęcia i opis ich przedmiotu.
2. Kończą się one sformulowaniem „Sporządzono w ...”, „(data)”, przy czym data oznacza datę przyjęcia.

3. W decyzjach określa się datę ich wejścia w życie.
4. Decyzje i zalecenia przyjęte przez ALSOC podpisywane są przez przewodniczącego prowadzącego, uwierzytelniane przez współsekreтары i przechowywane przez Sekretariat.
5. Decyzje i zalecenia przekazuje się – za pośrednictwem Sekretariatu – odbiorcom, o których mowa w art. 9 ust. 1.

Artykuł 12

Podkomitety

1. ALSOC może – w drodze decyzji – ustanawiać podkomitety w celu przeprowadzenia prac, które uzna za konieczne do wypełnienia swoich zadań określonych w art. 89 ust. 2 umowy.
2. ALSOC może przyjmować regulaminy podkomitetów, które ustanawia. Jeżeli ALSOC nie przyjmie takich regulaminów, podkomitety mogą przyjmować swoje własne regulaminy.

Artykuł 13

Sekretariat

Sekretariatem ALSOC jest Sekretariat ustanowiony dla Rady zgodnie z art. 16 regulaminu Rady.

Artykuł 14
Zmiany w regulaminie

Niniejszy regulamin może zostać zmieniony decyzją ALSOC zgodnie z art. 5.

PROJEKT

**DECYZJA NR .../2025
WSPÓLNEGO KOMITETU AFRYKA–UE**

z dnia ...

**dotycząca przyjęcia regulaminu
Wspólnego Komitetu Afryka–UE**

WSPÓLNY KOMITET AFRYKA–UE,

uwzględniając Umowę o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z drugiej strony¹, podpisaną w Samoa w dniu 15 listopada 2023 r. (zwaną dalej „umową”), w szczególności jej art. 93 ust. 4,

¹ Dz.U. UE L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 93 ust. 3 umowy Wspólny Komitet Afryka–UE wspiera Radę Ministrów Afryka–UE w wykonywaniu jej zadań, a także wykonuje wszelkie zadania powierzone mu przez Radę Ministrów Afryka–UE.
- (2) Zgodnie z art. 93 ust. 4 umowy Wspólny Komitet Afryka–UE przyjmuje swój regulamin na swoim pierwszym posiedzeniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Regulamin Wspólnego Komitetu Afryka–UE, zamieszczony w załączniku do niniejszej decyzji, zostaje przyjęty.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ...

W imieniu

Wspólnego Komitetu Afryka–UE

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Regulamin Wspólnego Komitetu Afryka–UE

Artykuł 1

Zakres stosowania

Przepisy niniejszego regulaminu są prawnie wiążące wyłącznie dla Stron związanych Protokołem regionalnym dotyczącym Afryki do Umowy o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z drugiej strony¹, podpisanej w Samoa w dniu 15 listopada 2023 r. (zwanej dalej „umową”), zgodnie z art. 1 ust. 1 tego protokołu.

Artykuł 2

Przepisy ogólne

1. Wspólny Komitet Afryka–UE (zwany dalej „Komitetem”) wykonuje swoje zadania w sposób określony w art. 93 umowy.
2. Odniesienie w niniejszym regulaminie do „Strony” lub „jednej ze Stron” traktuje się jako odniesienie do Unii Europejskiej i jej państw członkowskich (zwanych dalej „Stroną UE”) lub do członków OACPS z Afryki, zgodnie z art. 6 ust. 3 umowy, przy czym każda ze Stron działa wspólnie. Odniesienie do „Stron” traktuje się jako odniesienie zarówno do Strony UE, jak i członków OACPS z Afryki.

¹ Dz.U. UE L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

3. Zgodnie z art. 93 ust. 1 umowy w skład Komitetu wchodzi, z jednej strony, przedstawiciele każdego z członków OACPS z Afryki na szczeblu ambasadorów lub urzędników wyższego szczebla oraz, z drugiej strony, przedstawiciele Unii Europejskiej i jej państw członkowskich na szczeblu ambasadorów lub urzędników wyższego szczebla.
4. Posiedzenia Komitetu odbywają się w każdym przypadku, gdy zostanie to uznane za konieczne z inicjatywy współprzewodniczących, w szczególności w celu przygotowania sesji Rady Ministrów Afryka–UE (zwanej dalej „Radą”).
5. Posiedzenia Komitetu zwołują jego współprzewodniczący. Daty posiedzeń ustala się na podstawie wspólnego porozumienia Stron.
6. Posiedzenia Komitetu odbywają się w Brukseli. W należycie uzasadnionych przypadkach Komitet może zebrać się w miejscu na terytorium jednego z członków OACPS z Afryki na podstawie wspólnego porozumienia Stron.
7. Zgodnie z decyzją współprzewodniczących posiedzenia Komitetu mogą odbywać się w formie wirtualnej lub hybrydowej, jeżeli wymagają tego okoliczności.

Artykuł 3
Współprzewodniczący

1. Zgodnie z art. 93 ust. 2 umowy Komitetowi współpracującym te same Strony, które sprawują urząd przewodniczących Rady.
2. Urząd przewodniczącego Komitetu (zwanego dalej „przewodniczącym prowadzącym”) sprawowany jest przemiennie zgodnie z art. 3 ust. 2 regulaminu Rady.

Artykuł 4
Funkcje Komitetu

1. Zgodnie z art. 93 ust. 3 umowy Komitet przygotowuje sesje Rady, pomaga Radzie w wykonywaniu jej zadań, a także wykonuje wszelkie zadania powierzone mu przez Radę. W tym kontekście Komitet monitoruje wdrażanie protokołu regionalnego dotyczącego Afryki oraz postępy w realizacji celów w nim określonych.
2. Komitet składa Radzie sprawozdania, w szczególności dotyczące zagadnień, w odniesieniu do których nastąpiło przekazanie uprawnień.
3. Komitet przedkłada Radzie wszelkie zalecenia, które uzna za konieczne lub odpowiednie.

Artykuł 5
Porządek posiedzeń

1. Przewodniczący prowadzący opracowuje wstępny porządek obrad dla każdego posiedzenia na podstawie wspólnego porozumienia Stron. Zostaje on przekazany innym członkom Komitetu co najmniej 14 dni przed datą posiedzenia.
2. Wstępny porządek obrad zawiera punkty zawarte we wniosku o włączenie ich do porządku obrad, który współprzewodniczący otrzymali co najmniej 17 dni przed datą posiedzenia. Wszelkie dokumenty dotyczące punktów porządku obrad przekazuje się Sekretariatowi w czasie, który umożliwia ich przesłanie członkom Komitetu, co najmniej 8 dni przed datą posiedzenia.
3. Porządek obrad przyjmowany jest przez Komitet na początku każdego posiedzenia. W pilnych przypadkach Komitet może zadecydować, na wniosek jednej ze Stron, o włączeniu do porządku obrad punktów, co do których nie dotrzymano terminów określonych w ust. 1.

Artykuł 6
Obrady

1. Komitet podejmuje decyzje i wydaje zalecenia na podstawie wspólnego porozumienia Stron.
2. W przypadku posiedzeń Komitetu w formie wirtualnej lub hybrydowej przyjmowanie decyzji i zaleceń odbywa się zgodnie z procedurą pisemną określoną w art. 7.

3. Posiedzenia Komitetu są ważne wyłącznie wówczas, gdy obecni są przedstawiciele Unii Europejskiej, przedstawiciele co najmniej połowy państw członkowskich Unii Europejskiej oraz przedstawiciele co najmniej dwóch trzecich członków OACPS z Afryki.
4. Członkowie Komitetu, którzy nie mogą uczestniczyć w posiedzeniu, mogą upoważnić innego członka do działania w ich imieniu oraz do wykonywania wszystkich ich praw. Członek, który nie może uczestniczyć w posiedzeniu, informuje o tym współprzewodniczących za pośrednictwem Sekretariatu, wskazując członka, którego upoważnił.
5. Członkom Komitetu mogą towarzyszyć pomagający im doradcy.
6. Skład każdej delegacji podawany jest do wiadomości współprzewodniczących przez Sekretariat przed rozpoczęciem każdej sesji.
7. Przedstawiciel Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI) obecny jest podczas posiedzeń Komitetu, gdy porządek obrad obejmuje zagadnienia dotyczące EBI.
8. O ile nie zdecydowano inaczej, współprzewodniczący mogą zastrzec, że dyskusje nad niektórymi punktami porządku obrad prowadzi się wyłącznie w obecności Stron.

Artykuł 7
Procedura pisemna

1. Komitet może podejmować decyzje lub wydawać zalecenia w drodze procedury pisemnej. Zastosowanie procedury pisemnej może zaproponować jedna ze Stron i procedura taka może zostać wszczęta za zgodą współprzewodniczących.
2. Jednocześnie z wszczęciem procedury pisemnej wyznaczony zostaje rozsądny termin udzielenia odpowiedzi. Po upływie tego terminu przewodniczący prowadzący stwierdza, że wniosek dotyczący decyzji lub zalecenia został zatwierdzony, chyba że jedna ze Stron wyrazi sprzeciw.

Artykuł 8
Obserwatorzy

1. Przedstawiciele każdego członka OACPS z Afryki, który jest sygnatariuszem umowy (zwanego dalej „Państwem sygnatariusza”), który w dniu wejścia w życie umowy nie zakończył jeszcze procedur, o których mowa w art. 98 ust. 1 i 2 umowy, mogą uczestniczyć w sesjach Komitetu w charakterze obserwatorów. Taki status obserwatora zachowuje się do czasu zakończenia przez dane Państwo sygnatariusza tych procedur w terminie określonym w art. 98 ust. 3 umowy lub, w przeciwnym razie, na czas nieokreślony.

2. Na podstawie decyzji Komitetu w sesjach Komitetu w charakterze obserwatorów mogą uczestniczyć przedstawiciele następujących podmiotów trzecich:
 - a) państw w regionie Afryki, które złożyły wniosek o przystąpienie do umowy zgodnie z procedurami, o których mowa w art. 102 umowy;
 - b) państw w regionie Afryki, które są członkami OACPS, ale nie są jeszcze stronami umowy, a także państw w regionie Afryki mających w OACPS status obserwatora;
 - c) innych podmiotów trzecich, w tym organizacji regionalnych i kontynentalnych.
3. Sekretariat sporządza i aktualizuje wykaz obserwatorów na podstawie ust. 1 i 2.
4. Obserwatorzy uczestniczący w posiedzeniu:
 - a) nie mogą głosować w obradach, o których mowa w art. 6 ust. 1;
 - b) nie mogą składać oświadczeń ustnych podczas posiedzenia, chyba że zostaną do tego zaproszeni przez współprzewodniczących;
 - c) mogą otrzymywać rozpowszechniane przez Sekretariat informacje i dokumenty nieopatrzone klauzulą poufności.

Oprócz praw i obowiązków wymienionych w akapicie pierwszym niniejszego ustępu obserwatorzy, o których mowa w ust. 1 i ust. 2 lit. a), b) i c), mogą przedkładać pisemne uwagi dotyczące punktów porządku obrad odpowiedniego posiedzenia Komitetu.

Artykuł 9

Poufność i publikacje urzędowe

1. O ile nie zdecydowano inaczej, posiedzenia Komitetu nie są jawne. Wstęp na posiedzenia Komitetu wymaga przepustki.
2. Bez uszczerbku dla innych mających zastosowanie przepisów, obrady Komitetu objęte są wymogami tajemnicy służbowej.
3. Każda ze Stron może zdecydować o opublikowaniu decyzji i zaleceń Komitetu w swoich odpowiednich publikacjach urzędowych.

Artykuł 10

Komunikaty i protokoły posiedzeń

1. Wszelkie komunikaty, o których mowa w niniejszym regulaminie, przekazuje się – za pośrednictwem Sekretariatu – przedstawicielom każdego z członków OACPS z Afryki, Sekretariatowi OACPS, Wysokiemu Przedstawicielowi Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa, Stałym Przedstawicielom Państw Członkowskich Unii Europejskiej, Sekretariatowi Generalnemu Rady Unii Europejskiej oraz Komisji Europejskiej.
2. Komunikaty, o których mowa w ust. 1, przesyła się również prezesowi EBI, jeżeli dotyczą one EBI.

3. Sekretariat sporządza projekt protokołu każdego posiedzenia, ze szczególnym uwzględnieniem decyzji podjętych przez Komitet, oraz udostępnia go Stronom. Projekt protokołu przedkłada się Komitetowi do zatwierdzenia.

Artykuł 11

Języki robocze i dokumenty

1. Językami roboczymi Komitetu są języki angielski i francuski.
2. O ile nie zadecydowano inaczej, Komitet prowadzi swoje obrady na podstawie dokumentów sporządzonych w językach, o których mowa w ust. 1.

Artykuł 12

Formy aktów

1. Decyzje i zalecenia przyjęte przez Komitet zawierają w swoim tytule, odpowiednio, wyraz „decyzja” lub „zalecenie”, po którym następuje numer, data przyjęcia i opis ich przedmiotu.
2. Kończą się one sformułowaniem „Sporządzono w ...”, „(data)”, przy czym data oznacza datę przyjęcia.
3. W decyzjach określa się datę ich wejścia w życie.

4. Decyzje i zalecenia przyjęte przez Komitet podpisywane są przez przewodniczącego prowadzącego, uwierzytelniane przez współsekreтары i przechowywane przez Sekretariat.
5. Decyzje i zalecenia przekazuje się – za pośrednictwem Sekretariatu – odbiorcom, o których mowa w art. 10 ust. 1.

Artykuł 13

Podkomitety

1. Komitet może – w drodze decyzji – ustanawiać podkomitety w celu przeprowadzenia prac, które uzna za konieczne do wypełnienia swoich zadań określonych w art. 93 ust. 3 umowy.
2. Komitet może przyjmować regulaminy podkomitetów, które ustanawia. Jeżeli Komitet nie przyjmie takich regulaminów, podkomitety mogą przyjmować swoje własne regulaminy.

Artykuł 14

Sekretariat

Sekretariatem Komitetu jest Sekretariat ustanowiony dla Rady zgodnie z art. 17 regulaminu Rady.

Artykuł 15

Współpraca z regionami najbardziej oddalonymi UE

Współprzewodniczący, a także państwa członkowskie Unii Europejskiej, zachęcają do współpracy z regionami najbardziej oddalonymi UE w regionie Afryki w obszarach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, zgodnie z art. 3 ust. 7 protokołu regionalnego do umowy dotyczącego Afryki.

Artykuł 16

Zmiany w regulaminie

Niniejszy regulamin może zostać zmieniony decyzją Komitetu zgodnie z art. 6.

PROJEKT

DECYZJA NR .../2025

WSPÓLNEGO KOMITETU KARAIBY–UE

z dnia ...

**dotycząca przyjęcia regulaminu
Wspólnego Komitetu Karaiby–UE**

WSPÓLNY KOMITET KARAIBY–UE,

uwzględniając Umowę o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z drugiej strony¹, podpisaną w Samoa w dniu 15 listopada 2023 r. (zwaną dalej „umową”), w szczególności jej art. 93 ust. 4,

¹ Dz.U. UE L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 93 ust. 3 umowy Wspólny Komitet Karaiby–UE wspiera Radę Ministrów Karaiby–UE w wykonywaniu jej zadań, a także wykonuje wszelkie zadania powierzone mu przez Radę Ministrów Karaiby–UE.
- (2) Zgodnie z art. 93 ust. 4 umowy Wspólny Komitet Karaiby–UE przyjmuje swój regulamin na swoim pierwszym posiedzeniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Regulamin Wspólnego Komitetu Karaiby–UE, zamieszczony w załączniku do niniejszej decyzji, zostaje przyjęty.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ...

W imieniu

Wspólnego Komitetu Karaiby–UE

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Regulamin Wspólnego Komitetu Karaiby–UE

Artykuł 1

Zakres stosowania

Przepisy niniejszego regulaminu są prawnie wiążące wyłącznie dla Stron związanych Protokołem regionalnym dotyczącym regionu Karaibów do Umowy o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z drugiej strony, podpisanej w Samoa w dniu 15 listopada 2023 r. (zwanej dalej „umową”), zgodnie z art. 1 ust. 1 tego protokołu.

Artykuł 2

Przepisy ogólne

1. Wspólny Komitet Karaiby–UE (zwany dalej „Komitetem”) wykonuje swoje zadania w sposób określony w art. 93 umowy.
2. Odniesienie w niniejszym regulaminie do „Strony” lub „jednej ze Stron” traktuje się jako odniesienie do Unii Europejskiej i jej państw członkowskich (zwanych dalej „Stroną UE”) lub do członków OACPS z regionu Karaibów, zgodnie z art. 6 ust. 3 umowy, przy czym każda ze Stron działa wspólnie. Odniesienie do „Stron” traktuje się jako odniesienie zarówno do Strony UE, jak i członków OACPS z regionu Karaibów.

3. Zgodnie z art. 93 ust. 1 umowy w skład Komitetu wchodzi, z jednej strony, przedstawiciele każdego z członków OACPS z regionu Karaibów na szczeblu ambasadorów lub urzędników wyższego szczebla oraz, z drugiej strony, przedstawiciele Unii Europejskiej i jej państw członkowskich na szczeblu ambasadorów lub urzędników wyższego szczebla.
4. Posiedzenia Komitetu odbywają się w każdym przypadku, gdy zostanie to uznane za konieczne z inicjatywy współprzewodniczących, w szczególności w celu przygotowania sesji Rady Ministrów Karaiby–UE (zwanej dalej „Radą”).
5. Posiedzenia Komitetu zwołują jego współprzewodniczący. Daty posiedzeń ustala się na podstawie wspólnego porozumienia Stron.
6. Posiedzenia Komitetu odbywają się w Brukseli. W należycie uzasadnionych przypadkach Komitet może zebrać się na terytorium jednego z członków OACPS z regionu Karaibów na podstawie wspólnego porozumienia Stron.
7. Zgodnie z decyzją współprzewodniczących posiedzenia Komitetu mogą odbywać się w formie wirtualnej lub hybrydowej, jeżeli wymagają tego okoliczności.

Artykuł 3

Współprzewodniczący

1. Zgodnie z art. 93 ust. 2 umowy Komitetowi współprzewodniczą te same Strony, które sprawują urząd współprzewodniczących Rady.

2. Urząd przewodniczącego Komitetu (zwanego dalej „przewodniczącym prowadzącym”) sprawowany jest przemiennie zgodnie z art. 3 ust. 2 regulaminu Rady.

Artykuł 4

Funkcje Komitetu

1. Zgodnie z art. 93 ust. 3 umowy Komitet przygotowuje sesje Rady, pomaga Radzie w wykonywaniu jej zadań, a także wykonuje wszelkie zadania powierzone mu przez Radę. W tym kontekście Komitet monitoruje wdrażanie protokołu regionalnego dotyczącego regionu Karaibów oraz postępy w realizacji celów w nim określonych.
2. Komitet składa Radzie sprawozdania, w szczególności dotyczące zagadnień, w odniesieniu do których nastąpiło przekazanie uprawnień.
3. Przedkłada także Radzie wszelkie zalecenia, które uzna za konieczne lub odpowiednie.

Artykuł 5

Porządek posiedzeń

1. Przewodniczący prowadzący opracowuje wstępny porządek obrad dla każdego posiedzenia na podstawie wspólnego porozumienia Stron. Zostaje on przekazany innym członkom Komitetu co najmniej 14 dni przed datą posiedzenia.

2. Wstępny porządek obrad zawiera punkty zawarte we wniosku o włączenie ich do porządku obrad, który współprzewodniczący otrzymali co najmniej 17 dni przed datą posiedzenia. Wszelkie dokumenty dotyczące punktów porządku obrad przekazuje się Sekretariatowi w czasie, który umożliwia ich przesłanie członkom Komitetu, co najmniej 8 dni przed datą posiedzenia.
3. Porządek obrad przyjmowany jest przez Komitet na początku każdego posiedzenia. W pilnych przypadkach Komitet może zadecydować, na wniosek jednej ze Stron, o włączeniu do porządku obrad punktów, co do których nie dotrzymano terminów określonych w ust. 1.

Artykuł 6

Obrady

1. Komitet podejmuje decyzje i wydaje zalecenia na podstawie wspólnego porozumienia Stron.
2. W przypadku posiedzeń Komitetu w formie wirtualnej lub hybrydowej przyjmowanie decyzji i zaleceń odbywa się zgodnie z procedurą pisemną określoną w art. 7.
3. Posiedzenia Komitetu są ważne wyłącznie wówczas, gdy obecni są przedstawiciele Unii Europejskiej, przedstawiciele co najmniej połowy państw członkowskich Unii Europejskiej oraz przedstawiciele co najmniej dwóch trzecich członków OACPS z regionu Karaibów.

4. Członkowie Komitetu, którzy nie mogą uczestniczyć w posiedzeniu, mogą upoważnić innego członka do działania w ich imieniu oraz do wykonywania wszystkich ich praw. Członek, który nie może uczestniczyć w posiedzeniu, informuje o tym współprzewodniczących za pośrednictwem Sekretariatu, wskazując członka, którego upoważnił.
5. Członkom Komitetu mogą towarzyszyć pomagający im doradcy.
6. Skład każdej delegacji podawany jest do wiadomości współprzewodniczących przez Sekretariat przed rozpoczęciem każdej sesji.
7. Przedstawiciel Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI) obecny jest podczas posiedzeń Komitetu, gdy porządek obrad obejmuje zagadnienia dotyczące EBI.
8. O ile nie zdecydowano inaczej, współprzewodniczący mogą zastrzec, że dyskusje dotyczące niektórych punktów porządku obrad prowadzi się wyłącznie w obecności Stron.

Artykuł 7

Procedura pisemna

1. Komitet może podejmować decyzje lub wydawać zalecenia w drodze procedury pisemnej. Zastosowanie procedury pisemnej może zaproponować jedna ze Stron i procedura taka może zostać wszczęta za zgodą współprzewodniczących.

2. Jednocześnie z wszczęciem procedury pisemnej wyznaczony zostaje rozsądny termin udzielenia odpowiedzi. Po upływie tego terminu przewodniczący prowadzący stwierdza, że wniosek dotyczący decyzji lub zalecenia został zatwierdzony, chyba że jedna ze Stron wyrazi sprzeciw.

Artykuł 8

Obserwatorzy

1. Przedstawiciele każdego członka OACPS z regionu Karaibów, który jest sygnatariuszem umowy (zwanego dalej „Państwem sygnatariusza”), który w dniu wejścia w życie umowy nie zakończył jeszcze procedur, o których mowa w art. 98 ust. 1 i 2 umowy, mogą uczestniczyć w sesjach Komitetu w charakterze obserwatorów. Taki status obserwatora zachowuje się do czasu zakończenia przez dane Państwo sygnatariusza tych procedur w terminie określonym w art. 98 ust. 3 umowy lub, w przeciwnym razie, na czas nieokreślony.
2. Kraje i terytoria zamorskie UE (KTZ) w regionie Karaibów mogą uczestniczyć w sesjach Komitetu w charakterze obserwatorów zgodnie z art. 6 ust. 2 protokołu regionalnego dotyczącego regionu Karaibów.
3. Na podstawie decyzji Komitetu w sesjach Komitetu w charakterze obserwatorów mogą uczestniczyć przedstawiciele następujących podmiotów trzecich:
 - a) państw w regionie Karaibów, które złożyły wniosek o przystąpienie do umowy zgodnie z procedurami, o których mowa w art. 102 umowy;

- b) państw w regionie Karaibów, które są członkami OACPS, ale nie są jeszcze stronami umowy, a także państw w regionie Karaibów mających w OACPS status obserwatora;
 - c) innych podmiotów trzecich, w tym organizacji regionalnych i kontynentalnych.
4. Sekretariat sporządza i aktualizuje wykaz obserwatorów na podstawie ust. 1, 2 i 3.
5. Obserwatorzy uczestniczący w posiedzeniu:
- a) nie mogą głosować w obradach, o których mowa w art. 6 ust. 1;
 - b) nie mogą składać oświadczeń ustnych podczas posiedzenia, chyba że zostaną do tego zaproszeni przez współprzewodniczących;
 - c) mogą otrzymywać rozpowszechniane przez Sekretariat informacje i dokumenty nieopatrzone klauzulą poufności.

Oprócz praw i obowiązków wymienionych w akapicie pierwszym niniejszego ustępu obserwatorzy, o których mowa w ust. 1 i 2 oraz ust. 3 lit. a) i b), mogą przedkładać pisemne uwagi dotyczące punktów porządku obrad odpowiedniego posiedzenia Komitetu.

Artykuł 9

Poufność i publikacje urzędowe

1. O ile nie zdecydowano inaczej, posiedzenia Komitetu nie są jawne. Wstęp na posiedzenia Komitetu wymaga przepustki.
2. Bez uszczerbku dla innych mających zastosowanie przepisów, obrady Komitetu objęte są wymogami tajemnicy służbowej.
3. Każda ze Stron może zdecydować o opublikowaniu decyzji i zaleceń Komitetu w swoich odpowiednich publikacjach urzędowych.

Artykuł 10

Komunikaty i protokoły posiedzeń

1. Wszelkie komunikaty, o których mowa w niniejszym regulaminie, przekazuje się – za pośrednictwem Sekretariatu – przedstawicielom każdego z członków OACPS z regionu Karaibów, Sekretariatowi OACPS, Wysokiemu Przedstawicielowi Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa, Stałym Przedstawicielom Państw Członkowskich Unii Europejskiej, Sekretariatowi Generalnemu Rady Unii Europejskiej oraz Komisji Europejskiej.
2. Komunikaty, o których mowa w ust. 1, przesyła się również prezesowi EBI, jeżeli dotyczą one EBI.

3. Sekretariat sporządza projekt protokołu każdego posiedzenia, ze szczególnym uwzględnieniem decyzji podjętych przez Komitet, oraz udostępnia go Stronom. Projekt protokołu przedkłada się Komitetowi do zatwierdzenia.

Artykuł 11

Języki robocze i dokumenty

1. Językami roboczymi Komitetu są języki angielski i francuski.
2. O ile nie zadecydowano inaczej, Komitet prowadzi swoje obrady na podstawie dokumentów sporządzonych w językach, o których mowa w ust. 1.

Artykuł 12

Formy aktów

1. Decyzje i zalecenia przyjęte przez Komitet zawierają w swoim tytule, odpowiednio, wyraz „decyzja” lub „zalecenie”, po którym następuje numer, data przyjęcia i opis ich przedmiotu.
2. Kończą się one sformułowaniem „Sporządzono w ...”, „(data)”, przy czym data oznacza datę przyjęcia.
3. W decyzjach określa się datę ich wejścia w życie.

4. Decyzje i zalecenia przyjęte przez Komitet podpisywane są przez przewodniczącego prowadzącego, uwierzytelniane przez współsekreтары i przechowywane przez Sekretariat.
5. Decyzje i zalecenia przekazuje się – za pośrednictwem Sekretariatu – odbiorcom, o których mowa w art. 10 ust. 1.

Artykuł 13

Podkomitety

1. Komitet może – w drodze decyzji – ustanawiać podkomitety w celu przeprowadzenia prac, które uzna za konieczne do wypełniania swoich zadań określonych w art. 93 ust. 3 umowy.
2. Komitet może przyjmować regulaminy podkomitetów, które ustanawia. Jeżeli Komitet nie przyjmie takich regulaminów, podkomitety mogą przyjmować swoje własne regulaminy.

Artykuł 14

Sekretariat

Sekretariatem Komitetu jest Sekretariat ustanowiony dla Rady zgodnie z art. 17 regulaminu Rady.

Artykuł 15

Współpraca z regionami najbardziej oddalonymi UE

Współprzewodniczący, a także odpowiednie państwa członkowskie Unii Europejskiej, zachęcają do współpracy z regionami najbardziej oddalonymi UE w regionie Karaibów w obszarach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, zgodnie z art. 6 ust. 1 i art. 51 ust. 2 protokołu regionalnego do umowy dotyczącego regionu Karaibów.

Artykuł 16

Zmiany w regulaminie

Niniejszy regulamin może zostać zmieniony decyzją Komitetu zgodnie z art. 6.

PROJEKT

**DECYZJA NR .../2025
WSPÓLNEGO KOMITETU PACYFIK–UE**

z dnia ...

**dotycząca przyjęcia regulaminu
Wspólnego Komitetu Pacyfik–UE**

WSPÓLNY KOMITET PACYFIK–UE,

uwzględniając Umowę o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z drugiej strony¹, podpisaną w Samoa w dniu 15 listopada 2023 r. (zwaną dalej „umową”), w szczególności jej art. 93 ust. 4,

¹ Dz.U, EU L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 93 ust. 3 umowy Wspólny Komitet Pacyfik–UE wspiera Radę Ministrów Pacyfik–UE w wykonywaniu jej zadań, a także wykonuje wszelkie zadania powierzone mu przez Radę Ministrów Pacyfik–UE.
- (2) Zgodnie z art. 93 ust. 4 umowy Wspólny Komitet Pacyfik–UE przyjmuje swój regulamin na swoim pierwszym posiedzeniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Regulamin Wspólnego Komitetu Pacyfik–UE, zamieszczony w załączniku do niniejszej decyzji, zostaje przyjęty.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ...

W imieniu

Wspólnego Komitetu Pacyfik–UE

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Regulamin Wspólnego Komitetu Pacyfik–UE

Artykuł 1

Zakres stosowania

Przepisy niniejszego regulaminu są prawnie wiążące wyłącznie dla Stron związanych Protokołem regionalnym dotyczącym regionu Pacyfiku do Umowy o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z drugiej strony¹, podpisanej w Samoa w dniu 15 listopada 2023 r. (zwanej dalej „umową”), zgodnie z art. 1 ust. 1 tego protokołu.

Artykuł 2

Przepisy ogólne

1. Wspólny Komitet Pacyfik–UE (zwany dalej „Komitetem”), wykonuje swoje zadania w sposób określony w art. 93 umowy.
2. Odniesienie w niniejszym regulaminie do „Strony” lub „jednej ze Stron” traktuje się jako odniesienie do Unii Europejskiej i jej państw członkowskich (zwanych dalej „Stroną UE”) lub do członków OACPS z regionu Pacyfiku, zgodnie z art. 6 ust. 3 umowy, przy czym każda ze Stron działa wspólnie. Odniesienie do „Stron” traktuje się jako odniesienie zarówno do Strony UE, jak i członków OACPS z regionu Pacyfiku.

¹ Dz.U. UE L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

3. Zgodnie z art. 93 ust. 1 umowy w skład Komitetu wchodzi, z jednej strony, przedstawiciele każdego z członków OACPS z regionu Pacyfiku na szczeblu ambasadorów lub urzędników wyższego szczebla oraz, z drugiej strony, przedstawiciele Unii Europejskiej i jej państw członkowskich na szczeblu ambasadorów lub urzędników wyższego szczebla.
4. Posiedzenia Komitetu odbywają się w każdym przypadku, gdy zostanie to uznane za konieczne z inicjatywy współprzewodniczących, w szczególności w celu przygotowania sesji Rady Ministrów Pacyfik–UE (zwanej dalej „Radą”).
5. Posiedzenia Komitetu zwołują jego współprzewodniczący. Daty posiedzeń ustala się na podstawie wspólnego porozumienia Stron.
6. Posiedzenia Komitetu odbywają się w Brukseli. W należycie uzasadnionych przypadkach Komitet może zebrać się w miejscu na terytorium jednego z członków OACPS z regionu Pacyfiku na podstawie wspólnego porozumienia Stron.
7. Zgodnie z decyzją współprzewodniczących posiedzenia Komitetu mogą odbywać się w formie wirtualnej lub hybrydowej, jeżeli wymagają tego okoliczności.

Artykuł 3
Współprzewodniczący

1. Zgodnie z art. 93 ust. 2 umowy Komitetowi współpracującym te same Strony, które sprawują urząd przewodniczących Rady.
2. Urząd przewodniczącego Komitetu (zwanego dalej „przewodniczącym prowadzącym”) sprawowany jest przemiennie zgodnie z art. 3 ust. 2 regulaminu Rady.

Artykuł 4
Funkcje Komitetu

1. Zgodnie z art. 93 ust. 3 umowy Komitet przygotowuje sesje Rady, pomaga Radzie w wykonywaniu jej zadań, a także wykonuje wszelkie zadania powierzone mu przez Radę. W tym kontekście Komitet monitoruje wdrażanie protokołu regionalnego dotyczącego regionu Pacyfiku oraz postępy w realizacji celów w nim określonych.
2. Komitet składa Radzie sprawozdania, w szczególności dotyczące zagadnień, w odniesieniu do których nastąpiło przekazanie uprawnień.
3. Komitet przedkłada Radzie wszelkie zalecenia, które uzna za konieczne lub odpowiednie.

Artykuł 5
Porządek posiedzeń

1. Przewodniczący prowadzący opracowuje wstępny porządek obrad dla każdego posiedzenia na podstawie wspólnego porozumienia Stron. Zostaje on przekazany innym członkom Komitetu co najmniej 14 dni przed datą posiedzenia.
2. Wstępny porządek obrad zawiera punkty zawarte we wniosku o włączenie ich do porządku obrad, który współprzewodniczący otrzymali co najmniej 17 dni przed datą posiedzenia. Wszelkie dokumenty dotyczące punktów porządku obrad przekazuje się Sekretariatowi w czasie, który umożliwia ich przesłanie członkom Komitetu, co najmniej 8 dni przed datą posiedzenia.
3. Porządek obrad przyjmowany jest przez Komitet na początku każdego posiedzenia. W pilnych przypadkach Komitet może zadecydować, na wniosek jednej ze Stron, o włączeniu do porządku obrad punktów, co do których nie dotrzymano terminów określonych w ust. 1.

Artykuł 6
Obrady

1. Komitet podejmuje decyzje i wydaje zalecenia na podstawie wspólnego porozumienia Stron.
2. W przypadku posiedzeń Komitetu w formie wirtualnej lub hybrydowej przyjmowanie decyzji i zaleceń odbywa się zgodnie z procedurą pisemną określoną w art. 7.

3. Posiedzenia Komitetu są ważne wyłącznie wówczas, gdy obecni są przedstawiciele Unii Europejskiej, przedstawiciele co najmniej połowy państw członkowskich Unii Europejskiej oraz przedstawiciele co najmniej dwóch trzecich członków OACPS z regionu Pacyfiku.
4. Członkowie Komitetu, którzy nie mogą uczestniczyć w posiedzeniu, mogą upoważnić innego członka do działania w ich imieniu oraz do wykonywania wszystkich ich praw. Członek, który nie może uczestniczyć w posiedzeniu, informuje o tym współprzewodniczących za pośrednictwem Sekretariatu, wskazując członka, którego upoważnił.
5. Członkom Komitetu mogą towarzyszyć pomagający im doradcy.
6. Skład każdej delegacji podawany jest do wiadomości współprzewodniczących przez Sekretariat przed rozpoczęciem każdej sesji.
7. Przedstawiciel Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI) obecny jest podczas posiedzeń Komitetu, gdy porządek obrad obejmuje zagadnienia dotyczące EBI.
8. O ile nie zdecydowano inaczej, współprzewodniczący mogą zastrzec, że dyskusje nad niektórymi punktami porządku obrad prowadzi się wyłącznie w obecności Stron.

Artykuł 7
Procedura pisemna

1. Komitet może podejmować decyzje lub wydawać zalecenia w drodze procedury pisemnej. Zastosowanie procedury pisemnej może zaproponować jedna ze Stron i procedura taka może zostać wszczęta za zgodą współprzewodniczących.
2. Jednocześnie z wszczęciem procedury pisemnej wyznaczony zostaje rozsądny termin udzielenia odpowiedzi. Po upływie tego terminu przewodniczący prowadzący stwierdza, że wniosek dotyczący decyzji lub zalecenia został zatwierdzony, chyba że jedna ze Stron wyrazi sprzeciw.

Artykuł 8
Obserwatorzy

1. Przedstawiciele każdego członka OACPS z regionu Pacyfiku, który jest sygnatariuszem umowy (zwanego dalej „Państwem sygnatariusza”), który w dniu wejścia w życie umowy nie zakończył jeszcze procedur, o których mowa w art. 98 ust. 1 i 2 umowy, mogą uczestniczyć w sesjach Komitetu w charakterze obserwatorów. Taki status obserwatora zachowuje się do czasu zakończenia przez dane Państwo sygnatariusza tych procedur w terminie określonym w art. 98 ust. 3 umowy lub, w przeciwnym razie, na czas nieokreślony.

2. Kraje i terytoria zamorskie UE (KTZ) w regionie Pacyfiku mogą uczestniczyć w sesjach Komitetu w charakterze obserwatorów zgodnie z art. 6 ust. 3 protokołu regionalnego dotyczącego regionu Pacyfiku.
3. Na podstawie decyzji Komitetu w posiedzeniach Komitetu w charakterze obserwatorów mogą uczestniczyć przedstawiciele następujących podmiotów trzecich:
 - a) państw w regionie Pacyfiku, które złożyły wniosek o przystąpienie do umowy zgodnie z procedurami, o których mowa w art. 102 umowy;
 - b) państw w regionie Pacyfiku, które są członkami OACPS, ale nie są jeszcze stronami umowy, a także państw w regionie Pacyfiku mających w OACPS status obserwatora;
 - c) innych podmiotów trzecich, w tym organizacji regionalnych i kontynentalnych.
4. Sekretariat sporządza i aktualizuje wykaz obserwatorów na podstawie ust. 1, 2 i 3.
5. Obserwatorzy uczestniczący w posiedzeniu:
 - a) nie mogą głosować w obradach, o których mowa w art. 6 ust. 1;
 - b) nie mogą składać oświadczeń ustnych podczas posiedzenia, chyba że zostaną do tego zaproszeni przez współprzewodniczących;
 - c) mogą otrzymywać rozpowszechniane przez Sekretariat informacje i dokumenty nieopatrzone klauzulą poufności.

Oprócz praw i obowiązków wymienionych w akapicie pierwszym niniejszego ustępu obserwatorzy, o których mowa w ust. 1 i 2 oraz ust. 3 lit. a) i b), mogą przedkładać pisemne uwagi dotyczące punktów porządku obrad odpowiedniego posiedzenia Komitetu.

Artykuł 9

Poufność i publikacje urzędowe

1. O ile nie zdecydowano inaczej, posiedzenia Komitetu nie są jawne. Wstęp na posiedzenia Komitetu wymaga przepustki.
2. Bez uszczerbku dla innych mających zastosowanie przepisów, obrady Komitetu objęte są wymogami tajemnicy służbowej.
3. Każda ze Stron może zdecydować o opublikowaniu decyzji i zaleceń Komitetu w swoich odpowiednich publikacjach urzędowych.

Artykuł 10

Komunikaty i protokoły posiedzeń

1. Wszelkie komunikaty, o których mowa w niniejszym regulaminie, przekazuje się – za pośrednictwem Sekretariatu – przedstawicielom każdego z członków OACPS z regionu Pacyfiku, Sekretariatowi OACPS, Wysokiemu Przedstawicielowi Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa, Stałym Przedstawicielom Państw Członkowskich Unii Europejskiej, Sekretariatowi Generalnemu Rady Unii Europejskiej oraz Komisji Europejskiej.

2. Komunikaty, o których mowa w ust. 1, przesyła się również prezesowi EBI, jeżeli dotyczą one EBI.
3. Sekretariat sporządza projekt protokołu każdego posiedzenia, ze szczególnym uwzględnieniem decyzji podjętych przez Komitet, oraz udostępnia go Stronom. Projekt protokołu przedkłada się Komitetowi do zatwierdzenia.

Artykuł 11

Język roboczy i dokumenty

1. Językami roboczymi Komitetu są języki angielski i francuski.
2. Komitet prowadzi swoje obrady na podstawie dokumentów sporządzonych w języku angielskim oraz, na wniosek jednej ze Stron, w innym języku roboczym, o którym mowa w ust. 1.

Artykuł 12

Formy aktów

1. Decyzje i zalecenia przyjęte przez Komitet zawierają w swoim tytule, odpowiednio, wyraz „decyzja” lub „zalecenie”, po którym następuje numer, data przyjęcia i opis ich przedmiotu.
2. Kończą się one sformułowaniem „Sporządzono w ...”, „(data)”, przy czym data oznacza datę przyjęcia.

3. W decyzjach określa się datę ich wejścia w życie.
4. Decyzje i zalecenia przyjęte przez Komitet podpisywane są przez przewodniczącego prowadzącego, uwierzytelniane przez współsekreтары i przechowywane przez Sekretariat.
5. Decyzje i zalecenia przekazuje się – za pośrednictwem Sekretariatu – odbiorcom, o których mowa w art. 10 ust. 1.

Artykuł 13

Podkomitety

1. Komitet może – w drodze decyzji – ustanawiać podkomitety w celu przeprowadzenia prac, które uzna za konieczne do wypełnienia swoich zadań określonych w art. 93 ust. 3 umowy.
2. Komitet może przyjmować regulaminy podkomitetów, które ustanawia. Jeżeli Komitet nie przyjmie takich regulaminów, podkomitety mogą przyjmować swoje własne regulaminy.

Artykuł 14

Sekretariat

Sekretariatem Komitetu jest Sekretariat ustanowiony dla Rady zgodnie z art. 17 regulaminu Rady.

Artykuł 15
Zmiany w regulaminie

Niniejszy regulamin może zostać zmieniony decyzją Komitetu zgodnie z art. 6.
